

# Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



## A tâwp thlenga Isua zui

- Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va
- Arunachal-ah Presbytery thar hawn a ni
- Karbi Anglong Presbyterian Church Synod Pastors' Retreat

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawhna leh Chhâna

**Kum 107-na**

**July 2018**

**Bu 1,270-na**

**Editor** : Rev. Dr. C. Chawngmhangliana Ph. 2316411(R)  
**Joint Editors** : Rev. P.C. Pachhûnga  
Upa H. Ronghâka  
Upa Prof. R.L. Thanmawia  
Rev. P.B. Mankima  
**Business Manager** : Upa C. Lalbiaktluanga  
Synod Office, First Floor  
Mission Vêng, Aizâwl – 796 001  
**Office Phone 2324590**; e-mail: [kristiantlangau@yahoo.co.in](mailto:kristiantlangau@yahoo.co.in)

**Kum khat lâk man : ₹ 50.00. Bu khat man ₹ 4.16**

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

## **A CHHÛNGA THU AWMTE**

1. Editorial	1
2. Mizoram Synod	2
3. Lâwrkhâwm	12
4. Zawnha leh Chhâna	18
5. <b>Sermon:</b> (1) A tâwp thlenga Isua zuitu	25
(2) Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va	30
6. Arunachal-ah Presbytery thar hawn a ni	34
7. Karbi Anglong Presbyterian Church Synod....	37
8. Sûnna	43

### **Synod Puipate**

Moderator : Rev. F. Lalrinnunga  
Secretaries : Upa R. Dêngzîkpuia (Sr.)  
Rev. R. Vânlalnghâka (Jr.)  
Finance Officers : Rev. P.C. Pachhûnga  
Rev. H. Remthanga  
Statistician : Rev. R. Lalnuntluanga  
Sr. Executive Secretary : Rev. Lalramliana Pachuau  
Executive Secretary : Rev. B. Sângthanga

**The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram**



## Editorial

## THU DIK SAWI

Bible thianghlim chuan ‘thu dik tak sawi ðeuh tûrin’ min chah a. Chutih rual chuan ‘dâwt sawi bânsan’ tûrin min chah nghâl bawk. Thu dik tak sawi ðhîn mite hi belhchian an dâwl a, an bula awm pawh a hahdam. Dâwt sawi hmang leh thu dik chanve hmanga thil sawi ðhîn mite bula awm chu a hahthlâk mai ni lovin thla a muang lo.

Thu dik tâwk lo sawi hi chu tuia plastic no chiah ang deuh a ni a, a pil bo rei thei lo, kâr lovah a lo lâng leh thuai ðhîn. Dâwt sawi leh hmeichhe naupai chu tehkhinin C.S. Lewis chuan, “Dâwt sawi hi hmeichhe rai tîr ang deuh a ni a, miten an hriat nân hun rei a duh lo,” a ti a, a dik hle âwm e.

Thu dik chu a huai a, hnehna a chang nge nge ðhîn. Thu dik chu a huai tlat avângin a sawitu pawh a huai lo thei lo. Dâwt erawh chu phuahchawp a nih avângin a tha tichak tûrin phungbawm a mamawh ðhîn. Phungbawmtu tel lo chuan amahin a ding ngam lo a ni ber mai. Grik mi fîng leh hrâtkhawkhêng Epictetus-a chuan, “Thu dik hi chuan amah chauh pawhin a hneh ðhîn a, dâwt erawh chuan phungbawm a mamawh ðhîn,” tiin a sawi.

Thu dik tâwk lo hmanga mi chanchin mi dangte bula sawi chîngte hi ‘mi rêl hmang’ tih an ni a. Bible chuan Pathianin a hawisan mi chi hrang hrang a sawite (mi sual, duhâm, îtsîk, tualthat, inhau hmang, nungchang ðha lo, intivei, chapo etc.) zîngah hetiang a ‘mi rêl hmang’ te hi a telh a; bâwm khatah khungin inang khat rengin a ngai (Rom 1:28-32). Chutiang thil ti tute chu thi zia rêng an ni a ti miah mai.

Thu dik chauh sawi tûr a nih lainn thu dik zawng zawng sawi chhuah vek erawh a ðha ber chuang lo.



*– Executive Secretary  
i/c Publicity, etc.*

### **1. Chhawmdâwlna pe**

Tûn hnaia harsatna hrang hrang tâwkte hnênah Synod Relief Fund aţangin hetiang hian tanpuina pêk chhuah a ni. April, 2018 chhûngin ₹1,60,000. May, 2018 chhûngin ₹3,17,000.

### **2. Zin**

♦ May 3-6, 2018 chhûnga PCI General Assembly, Fiangpui, Haflong-a neihah Rev. F. Lalrinnunga, Moderator, Rev. Lalramliana Pachuau, Sr. Exe. Secretary, Rev. PC Pachhûnga, Exe. Secretary, Upa R. Dêngzîkpuia, (Synod Secretary (Sr.)), Rev. R. Vânlalnghâka, Synod Secretary (Jr.) Rev. H. Remthanga, Fin. Officer, Rev. R. Lalnuntluanga, Statistician leh Synod Office aţangin Upa Lalrinmuana, Superintendent, Pu Albert Lalhmangaiha, Upa David Lalnunfela, Pu C. Lalhmingliana te an kal.

♦ May 13, 2018 khân N. Vanlaiphaiah Pastor Induction hmangin Rev. PC Pachhûnga, Exe. Secretary a kal a, June 3, 2018 khân Sihphîrah Rev. R. Lalnuntluanga, Synod Statistician a kal bawk.

♦ May 17-20, 2018 khân NEICC Meeting hmangin New Nongstoin-ah Rev. Lalramliana Pachuau, Senior Executive Secretary a kal.

♦ May 25-27, 2018 khân Lungsenah Khawthlang Tuipui Presbytery hawngin Rev. Lalramliana Pachuau, Senior Executive Secretary a kal.

♦ May 25-27, 2018 khân Chiahpui Biak In thar hawn leh Bial huap seminar hmanpuuin Rev. B. Sângthanga, Executive Secretary a kal.

♦ May 31 - June 2, 2018 khân Prison Ministry Programme-in Lunglei, Lawngtlai leh Saihaah Rev. B. Sângthanga, Exe. Secretary, Rev. R. Lalvulluaia, Director, Prison Ministry leh Prison Ministry Committee member te - Rev. R. Lalnuntluanga, Rev. Lalsângmuana, Rev. C. Lalramchhana, Upa Vânhngmawia leh Upa C. Lalthianghlina te an kal.

### 3. SL & PB

♦ May 19, 2018 khân Zonuam Bial Kohhran Hmeichhe bultumin Zonuam Kohhran Hall-ah Literature Seminar buatsaih a ni a, hemi hmanpui hian Rev. Dr. C. Chawngmingliana, SL&PB, Editor leh Upa Lalrammawia Ngente, BEC Member te an kal.

♦ May 26-27, 2018 khân Keitum Bialah Literature Seminar hmanpuiin Upa H. Ronghâka, SL&PB Additional Editor leh Rev. P.B. Mankima, Board Member te an kal.

### 4. Synod Hospital

♦ May 8, 2018 khân Nursing School, Synod Hospitalah Graduate tharte pualin Graduation Day wawi 16-na, Chapel Auditorium-ah hman a ni a, Synod Moderator Rev. F. Lalrinnunga chu Khuallian a ni.

Graduate tharte hi an vaiin mi 32 an ni a, Khuallian Rev. F. Lalrinnunga, Synod Moderator-in zirlai chhuak tûrte certificate a hlân a, thu a sawi zawhah Award hrang hrang sem a ni.

GNM Course hi Indian Nursing Council-in kum 2015 aṭang khân kum thum chhûng zir tûrin thu a rawn chhuah a,

Internship Year a rawn tihtâwp tâk avângin tûna Graduate tharte hi Internship Year nei hnuhnung ber an ni ta a ni.

### 5. Worship

♦ May 2-3, 2018 khân Tawipui South-ah Solfa Training hmanpuiin Pu Lalromawia, Senior Instructor leh Pu C. Zirlianthanga, Instructor te an kal.

♦ May 16-17, 2018 khân Rullam-ah Zai Hruai training hmanpuiin Pu Lalromawia leh Tv. H. Lalṭhazuala, Instructor te an kal.

♦ June 2, 2018 khân Synod Music School hnuaiia Music Elementary Course Exam buatsaih a ni a, zirlai 23 exam-in Honours-ah 9, First Division-ah 5, Second Division-ah 5, Passed Division-ah 2 leh Supplement-ah 2 an awm a ni.

♦ June 7-9, 2018 khân Sêrchhîp Bial huap zai hruaitu Training hmanpuiin Pu Lalromawia leh Pu Benjamin Sailo, Instructor te an kal.

### 6. Synod Social Front

♦ May 5-6, 2018 khân Khawbung Vêngpui Kohhranah Political Education Campaign hmanpuiin Rev. Zoramsânga, Synod Office leh Upa Lalzui-

tluanga, Committee Member te an kal.

♦ May 9, 2018 khân MSACS leh Karnataka Health Promotion Trust buatsaih State Consultation meeting to explore benefits and Schemes available for its Orphans and Vulnerable Children Project, Hotel Floria, Aizâwla buatsaihah Rev. Zoramsânga a kal.

♦ May 12, 2018 khân Phûlpui Kohhranah Media Awareness Campaign hmanpuuin Pu R. Lalnunluanga, Coordinator, Rev. Zoramsânga leh Upa Zothanmawia te an kal.

♦ May 25, 2018 khân Aibâwk Kohhran leh Synod Social Front ʔang kawpin Middle School leh Higher Secondary School zirlai naupangte tân Aibâwk Kohhran Hall-ah HIV/AIDS Awareness Campaign buatsaih a ni a, Resource person atân Upa H. Ngurthansânga, Mission Vêngthlang leh Pi Lalchhuanzuali, Vênghluï te hman an ni.

## 7. Revival

♦ May 8-12, 2018 khân Synod Revival Camping Centre, Neibâwihah Camping buatsaih leh a ni a, speaker Pu Vânlalvuana,

Kraws Hnehna Puangtu Team a ni. Camp-a lût zawng zawng mipa 146 leh hmeichhia 13, an vaiin 159 an ni a, eng emaw harsatna avânga camp awm tuan thei lo an awm bawk.

♦ May 12-13, 2018 khân Champhaiah Operation Nehemia buatsaih a ni a, Rev. K. Rolungmuana leh Revival Speaker pahnih Pu Biakhmingthanga leh Pu Lalthara te an kal a, anni bâkah hian Revival speaker Champhai khuua awmte nêh Operation Nehemia hi buatsaih a ni. May 12-13 zânah group thumah insem darhin Champhai leh a chheh vêlah hun hman a ni. Tûn ʔum Operation Nehemia chhûng hian mi 136 hnênah rawng an bawl a ni.

♦ May 19-20, 2018 khân Synod Revival Dept. bultumin Operation Nehemia buatsaih leh a ni a, Aizâwl khaw chhûng leh dai vêlahte hun an hmanga, group rukah insem darhin mi 273 hnênah rawng an bawl a ni.

♦ June 5-9, 2018 khân Synod Revival Camping Centre, Neibawihah a duh apiang tân Camping buatsaih leh a ni a. Speaker atân T. Upa Zârzoliana, Lalpa Kohchhuah Team an hmang.

## 8. Kohhran Hmeichhia

◆ Women Centre, Phunchawnga thawktute awmna tûr Quarters pahnih sak mêk a ni a. Women Centre-ah hian Retreat Programme, a taka kalpui theih tûra hma lak mêk a ni bawk. Retreat programme hi zan riak leh zan riak lova hman theih tûra hma lâk a ni a, chumi atân chuan in hnuai lamah zirilaite riahna siam a ngaih avângin lei laih hna thawh mêk a ni a, lei laih hna hi kohhran hrang hrang - Sihphîr Vênglhun Kohhran Hmeichhia leh Pavalai Pâwl, Hunthar Kohhran Hmeichhia leh Pavalai Pâwl, Phunchawng Kohhran Hmeichhia leh Pavalai Pâwl, Bawngkawn Hmâr Vêng Kohhran Hmeichhia leh Pavalai Pâwl, Lily Vêng Kohhran Pavalai Pâwl leh Chawnpui Vêngthlang Kohhran Hmeichhia ten hnatlângin an thawk a ni.

◆ May 12-13, 2018 khân Phullên Bialah Leadership Training leh Kristian Chhûngkaw Campaign hmanpuiin Central Kohhran Hmeichhe hruaitute Pi Lalbiakhluni, Pi Lalramthangi leh Pi Zonunsângi te an kal.

◆ June 1-3, 2018 khân Aibâwk Bialah Leadership Training leh Kristian Chhûngkaw

Campaign hmanpuiin Central Kohhran Hmeichhe hruaitute Pi Liansângi, Pi Lalrinpuii leh Pi C. Lalrimawii te an kal.

◆ June 1-3, 2018 khân Saitual Bialah Leadership Training leh Kristian Chhûngkaw Campaign hmanpuiin Central Kohhran Hmeichhe hruaitute Pi Lalduhthangi, Pi Lalbiaksângi, Pi Chuauhmingliani leh Pi Zasângliani te an kal.

## 9. Campus Ministry

◆ April 27, 2018 khân Govt. Bâwngkâwn High School-ah Director Rev. Lalchungnungan Pathian thu bâkah Career Guidance leh Awareness chungchâng a sawi a. May 7, 2018 khân Bethlehem Vêngthlang High School-ah hun an hmang bawk.

◆ May 22, 2018 khân Apollo School of Nursing, Luangmualah Tv. Lalhmunzauva Tlau, Counsellor-in ‘Duhthlanna’ chungchâng a sawi. June 1, 2018 khân Health Worker Training Institute, Kulikâwn Hmuntharah hun an hmang a, June 5, 2018 khân Appolo School of Nursing, Luangmualah Counsellor hovin hun hman leh a ni. June 13-14 khân Winsome

School, Chhinga Vêngah Retreat an neihpui bawk.

### 10. MSSU

Mizo Sunday School Union chuan hetiang hian Zirtirtu Training an hmanpui.

- ◆ May 26, 2018 khân Armed Vêng Kohhranah Pi Laldâwnkimi, MSSU Asst. Coordinator, Upa Lalmachhuana, Tuikual North leh Upa C. Lalbiaksânga, Zemabawk North te an kal.

- ◆ May 26, 2018 khân Saiha Bialah Upa Lalṭhahluna Râlte, MSSU Asst. Coordinator, Upa K. Zoremsânga, Kulikâwn leh Upa S. Kâpzathanga, Armed Vêng South te an kal.

- ◆ June 2, 2018 khân Ramhlun Sports Complex Kohhranah Upa Lalṭhahluna Râlte leh Pu Lalhanchhûnga, Bûngkâwn te an kal.

- ◆ June 2, 2018 khân Zemabâwk Field Vêng Kohhranah Pu John Lalhrualtuanga, MSSU Asst. Coordinator, Upa Lalhmachhuana leh Upa F. Lalênghluna, Ramhlun Vêngthar te an kal.

- ◆ June 9, 2018 khân Sesawng Bialah Pi Laldâwnkimi,

Upa Zohmangaiha, Zemabâwk North leh Upa S. Kapzathanga te an kal.

- ◆ June 8-10, 2018 khân Farkawn Bialah Upa Lalṭhahluna Râlte, Upa K. Zoremsânga leh Upa C. Lalbiaksânga te an kal.

*(Note: MSSU Office-a mi lo zawng hi MSSU Trainer an ni).*

### 11. KṬP

- ◆ May 30, 2018 zîng kâr khân Youth Recreation Centre hmun laih mêk chu Dr. C. Sâwmliana, Principal Scientist, Rock Excavator Engineer, Dr. Laldinpuia, Geologist, Pachhûnga University College ten en en fiah a. CKṬP aṭangin T. Upa Rochungnunga, General Secretary leh YRC Sub-Committee te an kal bawk.

YRC hmun laih mêk hi a lung a chan deuh tawh avângin excavator pângngaiin a laih theih tawh loh a, a bul vêlah chênna in a awm tawh avângin lung hâlna hman ngam a nih dâwn leh dâwn loh an en fiah a ni. Dr. Laldinpuia, Geologist chuan a lung chan dân leh lung hâlna hman ni ta se leilung a nghawng dân te a zir Chiang ngâl a. Dr. C. Lalsâwmlianan *data* te la khâwmin a thawhna, Dhanbad, Jharkhand-ah a keng



thla ang a, chuta ʔang chuan ruahmanna a siam leh dawn a ni.

- ◆ June 1-3, 2018 khân Sakawrdai Pastor Bial KṚP Meet hmanpui leh Leadership Training hmanpuiin CKṚP committee member, T.Upa Lalsiammawia Pachuau leh Pu PC Lalrinsanga te an kal.

- ◆ June 5, 2018 khân People Living with HIV Conference (PLHIV) hmasa ber hawnna inkhâwm, Lal Thanhawla Auditorium-ah CKṚP aiawhin Tv. C. Malsâwmtluanga, Comt. Member a kal.

## 12. FG&CC

- ◆ May 12-13, 2018 khân Haulawng Bialah Kristian Chhûngkaw Seminar leh Campaign hmanpuiin Upa H. Zoliana, Upa H. Lalhlimthanga leh Pi B. Bualchhûmi te an kal.

- ◆ May 16-29, 2018 chhûng khân Family Guidance & Counselling Centre (FG&CC) buatsaih Kohhran hruaitute puala Church Leaders' Intensive Residential Pastoral Care & Counselling Training wawi 28-na chu tuang taka hman a ni a, May 29, 2018 zân khân Synod Conference Centre-ah 'Final Evaluation & Graduation Service' hmanga khâr a ni.

Training khârna hi Rev. PC Pachhûnga, Executive Secretary i/c FG&CC-in a kaihhruai a, Rev. F. Lalrinnunga, Synod Moderator-in a hmanpui a, training chhuakte hnênah certificate hlânin thuchah a sawi. He Counselling Training-ah hian Kohhran aiawh 18 an tel a ni.

- ◆ June 9-10 khân Lunglei khaw chhûnga kohhran hrang hrangah, Counselling Centre Awareness Campaign, Kristian Chhûngkaw Seminar leh Campaign hun an hmang a, Resource Person te chu Rev. PC Pachhunga, Exe. Secy. i/c FG&CC leh Rev. Lalsangbera, Director, FG&CC an ni. Inrinni zân aṅanga Pathianni zân thlengin Lunglei khawpui chhûnga kohhran 19-ah campaign-in hun an hmang zui a, Aizawl aṅangin FG&CC committee member leh campaigner dang hêng mite hi an kal bawk - Rev. Dr. H. Vanlalruata, ATC; Rev. Vânlalmuanpuia Khiangte, Bâwngkâwn Bethel; Rev. Vânroluaha, Hunthar; Rev. K. Lalrammawia, Falkâwn; Upa H. Zoliana, Durtlâng North; Upa H. Lalhlimthanga, Dinthar; Pi B. Bualchhûmi, Bethlehem; Rev. Malsâwmzoliana, ATC; Rev. R.

Lalêngzauva, Kulikâwn; Rev. H. Lalmuanchhana, Zuangtui leh Upa H.Lalchhandama.

### 13. Prison Ministry

♦ May 13, 2018 khân District Jail, Armed Vêngah hun an hmang a, May 18 - 20, 2018 khân Prison Ministry buatsaih Central Jail-ah Crusade buatsaih a ni a, speaker atân Tv. T. Lalchhanhima, Kraws Hnehna Puangtu Team hman a ni.

♦ May 31 - June 2, 2018 khân Prison Ministry Committee member-ten Lunglei, Lawngtlai leh Saihaa District Jail-te an tlawh a, an committee nghâl bawk. June 3, 2018 khân Central Jail-ah hun an hmang leh a, Prison Ministry incharge Rev. R. Lalvulluaia leh Khatla North Branch KṚP te an kal.

### 14. Missionary Retreat

May 10-13, 2018 khân North East Region-a Synod Mission Board Missionary-te puala retreat vawi 4-na chu Ramthar Veng Kohhran Biak Inah hman a ni. Field hrang hrang aṭangin thawktu mi 575 lo kalin, inziak lût zawng zawng (thawktu chhûngte telin) mi 1063 an ni. He retreat thupui ‘Hlau suh la, zâm hek suh,’ (Jos 1:9) tih chu mi parukin an sawi

a; paper pahnih zir ho a ni bawk. Tûn tum retreat-ah hian thawktu thi mi pathum sùn an ni.

### 15. NEICC Meeting

North East India Christian Council (NEICC) inkhâwmpui vawi 78-na chu May 17 - 20, 2018 khân New Nongstoin Presbyterian Church-ah KJP Sepngi-in an thleng. Thupui atân “Christ - The Living Hope” (1 Pet 1:3) hman a ni.

Mizoram Synod aiawha Palai tûra ruat mi 22-te bâkah Mizoram Synod Choir, BCM Choir, Territorial Staff Songsters leh The Leprosy Mission Choir te an kal. NEICC Inkhâwmpui hi tûn hma lam chuan kum tina neih ṭhin a ni a, kum 2014 aṭang khân kum khat danah neih a ni ta a. Session vawi 78-na niin Biennial Session vawi 3-na a ni.

### 16. Bookroom

♦ May 14-16, 2018 khân Hmârchhak tlângdunga school hrang hrangte mamawh an pekna man ti felin thawktute an kal a, May 14-18, 2018 khân Lawngtlai Bookroom Physical checking neih a ni bawk.

♦ May 18, 2018 khân kum tina an lo tih ṭhin angin Synod

Bookroom Distributors Meet 2018 chu Synod Office Devotion Room-ah an hmang.

♦ May 22, 2018 khân Mamit Branch tlawhin General Manager, Pu Lalhruaitluanga Ralte, Pu Vanlaltirha i/c stock leh Upa B. Lalhmunliana, Section Holder te an kal.

### **17. HSLC result tha lawmna**

May 23, 2018 khân Synod Conference Centre-ah Presbyterian English School hnuai a HSLC result tha lawmna hun hman a ni a, Distinction-a pass-te hnênah ₹10,000 leh Citation hlan an ni a, PES zirlai zînga HSLC result-a Top 3 te tân Special Award pêk an ni. Mizoram pumpuia HSLC Result-a Top 10-a tel Khawzawl Vêngthar PES zirlai JK Malsâwmzêli chu ₹5,000 pêk a ni bawk. Hêng bâkah hian School ti tha 3-te hnênah lâwmman pêk an ni a. School pasarih hnênah Consolation Prize ₹7,000 theuh pêk an ni bawk.

### **18. SHSS-in zirlai ti tha chawimawi**

May 22, 2018 khân Synod Higher Secondary School leh Synod Higher Secondary School Alumni Association-te

buatsaihin kumin a HSLC leh HSSLC-a ti thate chawimawina hun an hmang.

Tân tumah hian Synod Higher Secondary School atanga HSLC exam 96.88% in an pass a, HSSLC (Arts) exam 94.37% in pass-in, HSSLC (Science) exam 92.45% in an pass a ni. Zirlai ti tha te hi pawisa fai leh thuziak hlan an ni.

### **19. Bru Convention**

May 18-20, 2018 khân Synod Home Mission South huam chhûnga Bru khua Kawrthindêng, Bûngtlâng South Pastor Bial chhûngah Bru Convention hman a ni a. Chhimitâwp Presbytery huam chhûng hmun hrang hrang atangin mi 205 an kal a, ei rawng bawl tûrin Aizâwl Republic Kohhran Pavalai Pâwl Member 19 an kal bawk. Chhim Working Committee member 6, A/S Rev. RC Lalngâkliana, Synod Office Lunglei staff mi 7 bâkah hmun hrang hranga thawktute eng emaw zâtin he convention hi an telpui a ni. Speaker atân Pu Lalrema, Bru Gospel Team, West Phailêng hman a ni a, Convention denchhena Masihi

Sangati Gospel Team, Lungleite rawngbâwlna zârah hnam dang ring lo mi 7 laini baptisma an chang a, eng emaw zât chantîr tûr an la awm nghe nghe a ni.

## **20. Muallungthu PES Building a kâng**

May 25, 2018 zîng khân Muallungthu Presbyterian English School Building chu a kâng a, school office leh classroom pathum kângin building hi luah zui tlâk lohvin a kâng chhe hneh hle a ni. School building kânga bungraw kâng chhia hlut zâwng chu ₹13,70,000 a ni. A kan chhan tak erawh hriat chian a la ni lo va, chhui chian mêk a ni.

## **21. Finance**

June 1, 2018 zân khan Bâwngkâwn Pastor Bial huapin Account Training buatsaih a ni a, Tv. Zaihmingthanga Fanai, Accountant leh Upa PC Vânlalrova, OA te an kal.

## **22. SEC vawi 273-na**

Mizoram Presbyterian Kohhran hnuaiia Committee sâng ber, Synod Executive Committee Vawi 273-na chu June 5-7, 2018 chhûng khan J.M. Lloyd Hall, Synod Office-ah an thû a. Meeting-ah hian

member 159 aţangin 132 an kal thei a ni.

SEC Meeting hi Rev. F. Lalrinnunga, Synod Moderator-in a kaihhruai a, Synod Secretary report te, Finance Officer report te leh Audit Report te ngaihthlâk a ni a. Annual Statement of Account thlîr ho a ni bawk. Hemi zawh hian Committee member ruat thar leh inthlâkna hun hman a ni.

## **23. Synod Choir member tharte hlanna**

June 8 zân khân Synod Conference Centre-ah Synod Choir 2018-2020 member tharte Synod Moderator, Rev. F. Lalrinnungan Pathian hnênah a hlân. General Secretary T. Upa Rochungnungan inhmêl hriatîrna hun a hmang a, Dr. David C. Vanlalfakawma, Synod Choir Director-in thu a sawi a. CKTP Leader Rev. Dr. K. Lallawmzualan thuchah a sawi bawk.

Synod Choir-ah hian, Conductor telin member 25 an awm a, part tinah member paruk zêl an awm a, Conductor thar hi Pu T. Laldintluanga, Ramhlun North Bial a ni. Kum 2016-2018-a Synod Choir-a lo awm

tawh zîngah mi 10 chu tun term-ah hian an awm zui leh dâwn a ni. Member tharte chu-

**Soprano:** R. Zomuanpuii (Khatla), Deborah Lalmuanpuii (Bâwngkâwn), Jenny VL Dinpuii (Chanmari West), Maria Lalnunpuii (Electric Vêng), Lalrinmawii (Vaivakâwn), PC Vânlalchhandami (Vêngnhuai)

**Contralto:** Lalbiakdiki (Chhînga Vêng), Rebecca Lalenkawli (ITI Vêng), Rebecca C. Lalrinsângi (Armed Vêng), Ruthi Lalrinawmi (Tlângnuam), Lalramchhuani (Maubâwk), Lalruatfeli (Kulikâwn)

**Tenor:** Jerome Lalhuapzauva (Châltlâng), Lalchhuanawma (Leitan), PC Lalahruaizêla (Zonuam), Zairemmawia (Durtlâng), Jeremy Remlalfaka (Vênglui), Zodinsânga Râlte (Tanhril)

**Bass:** K. Mawizuala (Ramhlun), Zothanmawia (Mission Vêngthlang), Lalbiakthūama (Tuikual), R. Lalhming-sânga (Luangmual), John Lalhming-mawia (Republic Vêng), Lalhmingmawia (Bethlehem Vênglai)

*Note:* (Bracket chhûnga mi ni an Bial hming zêl a ni).

## 24. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. F. Lalrinnunga chuan hetiang hian hun a hmang:

**May 3 - 6, 2018**

PCI General Assembly, Haflong

**May 13, 2018**

Pastor Induction, Sialhâwk Bial

**May 20, 2018**

NEICC Meeting, New Nongstoin

**May 25 - 27, 2018**

Patkai Presbytery thar hawn, Khasan, Arunachal East

**June 2, 2018 (Inrinni)**

Zân : Govt. Complex Kohhran

**June 3, 2018 (Pathianni)**

Chawhnu : Luangmual Vêngthlang Kohhran

Zân : Zonuam Kohhran

**June 9, 2018 (Inrinni)**

Zân : Champhai Vêngthlang North Kohhran

**June 10, 2018 (Pathianni)**

Chawhma : Champhai Electric Veng Kohhran

Chawhnu : Champhai Vênglai Kohhran

Zân : Champhai Vêngthlang Kohhran



## **Bible zirtirna anga nung tûra phût vângin thawktute bâng**

American Bible Society (ABS), Chanchin Ṭha theh darh hna kum 200 chuang lo thawk tawh chuan thawktute zawm tûr inkaihhraina thar a siam avângin thawktute zîngah hna bânsan phah an awm nual.

He an inkaihhraina thar hian thawktute hi Bible chu Pathian thâwk khum a ni tih ring satliah mai lova, Bible-in Lal Isua nun dân a târ lante zawm kawnga ṭan la tûr a phût a. Bible chhiar te, tualchhûng kohhrana inhman te, ṭawngkam mawi lo chhâk chhuak lo tûr te, ruihhlo laka insûm tûr te leh mipat hmeichhiatna lama invawng thianglim tûrtein a phût.

Religion News Service-in a sawi dân chuan thawktu mi 200 zîngah mi 9 aia tlêm lovin he inkaihhraina thara ‘mipat hmeichhiatna nupui pasalte bâk

hmanpui loh tûr’ tih avâng hian an hna an bânsan a ni.

Thawktu bâng ta zînga pakhat chu Jeremy Gimbel-a a ni a. Mahni mipatpui kawp ṭhîn niin kum 10 lai ABS-ah hian a lo thawk tawh a. Gimbel chuan, “Inkaihhraina thar hian min hnâwl a ni,” a ti niin RNS chuan a sawi.

ABS President leh CEO ni baw Roy Peterson-a ’n Christian Post a hrilh dân chuan he inkaihhraina thar hi December ni 5, 2017 khân hman ṭan a ni a. He inkaihhraina thar hi thawktute rinna leh Kristian nunah hma an sawn zêlna atâna siam a nih thu a sawi baw. Peterson-a chuan, “Kan thil tih hian Kristiante rinna laipui leh Kristiante nun dân tûra Bible-in min kawhhuhte a huam a. Kan rawngbâwlnain kum za bi pathumna a chuan kai mêk lai hian thawktute hi Kristian nun dân ṭha zâwmtute an nih chuan rah ṭha zâwk chhuah kan beisei avânga hetiang a hma la kan ni e. Thawktu zîngah kan inkaihhraina thar pawm thei lo an awm chuan hmun dangah hna an zawng thei a. An thutlûkna kan zahsakin hna thar thawk tûra an insiam rem chhûng pawhin kan

theihna zâwnah chuan kan tanpui zêl ang,” a ti bawk.

ABS hian a hnathawktute hi he inkaihhruaina thar zâwm tûr hian kum khat hun a pe a. Philadelphia-ah hmunpui neiin kum 1816 aţanga tûn thleng hian mi tinin anmahni taţwng Bible an neih theuh theih nân hna a thawk thîn a ni.

- CHRISTIAN POST

### **China-ah Pathian awm ring lo an tam ber**

Gallup International-in ram 68-a mite rin dân chungchâng a zir chiannaah China-ah Pathian awm ring lo an tam ber laiin ram 68-a zawhna chhângtu zawng zawng aţanga 70% zet aia tamin Pathian awm hi an ring thung.

He zir chianna hi nikum (2017)-ah khân neih a ni a, ram 68-a mi 66,000 te ngaih dân lāk a ni a. China-ah hian zawhna chhângtu zînga 67% laiin sakhuaana hrim hrim an rin loh thu an sawi a, a ram mi 9% chauhin sakhaw miah an in chhâl a ni. China hi Japan-in dawtin Japan mipui 29% chuan Pathian awm an ring lo va; Slovenia-in dawt lehin 28% an ni a; Czech Republic-ah 25% an

awm a; South Korea-ah 23% an awm bawk.

Mi tam takin Europe-ah Pathian rinna a tlahniam viaua an ngaih laiin Europe khawmualpuiah hian Pathian ringtu an la thahnem ve hle a. Belgium leh France-ah Pathian awm ring lo 21% an awm a. Sweden-ah 18% awmin, Iceland-ah 17% an awm bawk.

Gallup-in a zir chianna aţanga a lan dânah chuan Thailand mipuite an sakhaw mi ber a, 98% lai sakhaw miah an in chhâl a. Ram 68 mipuite zînga 62%-in sakhaw miah an in chhâl a; 74%-in mihringin thlarau an neih an ring a; 71%-in Pathian awm an ring a; 56%-in vânrām a awm an ring a; 54%-in thih hnu piah lam ram an ring a; 49%-in hremhmun a awm an ring bawk.

Gallup interim president Vilma Scarpino-a chuan, “Ram kalphung leh zir maten nghawng a nei lian hle chungin khawvêl pumah hian sakhuaana hian mi mal nunah hmun a la chang thûk tak zet a ni,” a ti.

China sawrkâr hian Kristiante manin a rîkrâp reng nain China Kristian an pung zêl a. ChinaAid

President Bob Fu-a pawhin Christian Post hnênah “Tûnah chuan thuneitu sâng ber berte hian China-a Kristian an pung chak êm êm mai leh vântlâng nuna nghawng an nei lian zêl hi an lungkham tak zet tawh a. Communist Party member ai hian Kristiante hi China-ah an la tam mai ang tih hi an hlauthâwng tawh a ni,” tiin a lo hrilh tawh nghe nghe.

China-ah hian a rûka Kristian inkhâwmte hi an rîkrâp fo va; Pastor-te manin in chung a kraws târte an lâk thlâksak a; mihring dikna chanvo humhalhtute pawh vauin, sawisak thîn an ni bawk. President Xi Jinping-a kaihruaina hnuaiah hin Kristiante pung zêl tûr hi khap daih an tum ruh hle a ni.

-CHRISTIAN POST

### **WCRC Executive Committee-in thuchah a siam**

World Communion of Reformed Churches (WCRC) Executive Committee, Seol khawpuia thu chuan a member kohhranhote hnênah thuchah thawn chhuakin; remna, inunau thar lehna leh dikna ngainatna, a

bîk takin Korea-ah a awm theih nâna ãan la zêl tûrin a sâwm.

“Korea chanchina hun pawimawh lai tak mai; remna, inunau lehna leh insuih khâwm lehna atâna kâwl a ên mêk laiin Korea-ah kan inhmu khâwm a. Pathianin he khawvêla chhandamna hna a thawh dân ațanga thlîrin Korea ram pahniha inthen darhna hi Korean mipuite chanvo ni kumkhua tûra ruat niin a lang lo Chiang a. Korea mite tawn hriat hian indo te, tharum thawhna te leh sipai chaknaa intlânsiakna te hi chin fel theih a nihzia a târ lang Chiang a ni,” an ti.

An thuchahah hian Korea ram bâkah khawvêl ram dang-Indonesia, Palestine, Israel, Cameroon, Kenya, Syria, Brazil, Venezuela leh Colombia-a buaina te pawh huam teltîrin “Indona leh hlei lènna tuar mêkte tân inhuatna te a lo reha, inchemhârna leh tharum thawhnate a zual zêl loh nân inlungual takin kan ãawngtai a. Hleilenna tihbo a harsatzia leh inremna kawng zawh a khirhzia kan hre thiam nachungin WCRC Executive Committee chuan kan member kohhrante chu Pathian



thu zawm tûr leh mi tinten an chanvo dik tak an chan theih nâna khawvêl thlâk danglamna kawnga tan la tûrin kan beisei a ni. Nunna a tan gin nunna atân: thlâk danglama, inrem leha, intuaitar tûrin kan inpe a ni,” an ti.

May ni 10-16 chhûnga Executive Committee an neih lai hian thuchhuah siamin Indonesia-a an Biak In beih tâwkte tâna tawngtai tûr te; Gaza-a Israel sawrkâr tharum thawh demna te; Korea rama remna, hmuingîlna leh insuih khâwm lehna a awm theih nâna Panmunjon thuchhuah chu an thlâwp thu te an târ lang bawk.

- WCRC NEWS

### **Hong Kong Kristiante an tawngtai**

Hong Kong-a Kristiante chu China-a sakhaw thil avânga inman te, insawisak te leh inrîkrâp te a lo reh theih nân an tawngtai ho.

May ni 3, 2018 khân mi 40 zet Hong Kong-a China sawrkâr laipui aiawh pisa kawtah pung khâwmin hla an sa ho va, thuchhuah in tawm chhiar chhuakin China map chungah

kraws dahin pisa kal hualin kawng an zawh a ni. Hemi ni hian tawngtai thupuih “Tûna China (mainland)-a chêngte sakhaw zalênna humhimsak la, hun lo kal zêl tûra Hong Kong Kristiante zalênna atân pawh,” tih chu an hmang a ni.

He kawng zawh leh tawngtai hona hi pâwl pali- Justice and Peace Commission (Hong Kong), Christians for Hong Kong Society, Hong Kong Christian Fellowship of City Concern leh Hong Kong Christian Institute-tena an huaihawt a ni a.

Justice and Peace Commission hruaitu Or Yan-yan-a chuan China (mainland)-a ringtute tawrhna chi hrang hrang an hriatin Catholic-ten hrehawm an tih tak zet thu a sawi a. “China hnaih bertu Hong Kong-a awmte hian China-a ringtu rah behna leh tihduhdahna tuar mêkte tân hian kan au chhuah a ngai a ni. Thil tidanglam tûrin kan chakna leh kan theihna hi beitham hle mah se, China sawrkâr thuneitute hi mihring dikna chanvo bawhchhe lo tûrin kan phût tlat a ni,” a ti bawk.

Christian City Mission Church hruaitu Rev. Lau Chi Hung-a pawhin, “Harsatna a awm chhông chuankeini hi kan ngawi thei lo ang,” a ti bawk.

Ṭawngtai hona huaihawttu pàwl palite leh pàwl dang pahnih- Christians To The World leh Yellow Umbrella Christian Base Community te chuan thuchhuah inṭawm an siam a. China sawrkar chu sakhaw thil avânga inrîkrâpna, a bîk takin a hluar zualna Henan bialah titâwp tûrin an phût a. Sawrkâr miten ringtute chu inhmu khâwm lo tûrin an ti a, Pastor sawrkâra inziak lût lote an ûm darh a, sakhaw bungraw thianghlimte leh lehkhabute an hrêng a; ringtute chu an rinna an phatsan loh chuan tar châwmna tihṭâwpsak te, naupangte sikula kaitîr phal lohah te an vau niin an sawi.

Hêng thilte hi China dânpuikalh a ni a, International Covenant on Civil and Political Rights leh Convention on Children’s Rights pal zûtna a ni tih sawiin, China sawrkar chu ina inkhâwm ṭhînte leh a rûka inkhâwm ṭhînte tihbuai leh sawrkâra inziak lo Pastor tihbuai

ṭhînte bânsan tûrin a phût a. Biak In aṭanga kraws lâk bo te, video camera hmanga sakhaw hmun enthlâkte bânsan tûrin a phût bawk.

Sakhaw pàwl tlêm zâwkte zalênna pe tûr leh dik lo taka Hebei biala Bishop Su Zhimin - a leh Father Liu Hong-geng-a an man te, Protestant Pastor leh ina inkhâwm ṭhîn hruaitute an man te leh ringtu dang an manhote chhuah tûrin an phût bawk.

An thuchhuah hi Hong Kong-a ram hrang hrang palaite hnênah te, khawvêl pum huapa mihring dikna chanvo humhalhtu pàwlte hnênah te hma an lâk theih nân an thawn darh bawk.

- ECUMENICAL NEWS REPORTER

### **WWC chuan Kristian ṭhenkhatin US embassy Jerusalem-a sawn luh an lâwm chu a helh**

World Council of Churches (WCC) General Secretary Rev. Olav Fykse Tveit-a chuan Jerusalem-a US embassy sawn avânga buaina tam tak a awm chung a Kristian ṭhenkhatin he thil hi Pathian thil thlâwnpêk ang maia ngaia an lo lâwm viau mai chu a enghelh thu a sawi.

Tveit-a chuan thuchhuah siamin, “Israel sipaiten nasa taka Gaza hmuna civil mi lungawi lohna lantîrtute bei vaka, nunna chân tam tak an awm phah chu a demawm hle a ni,” a ti.

“Gaza hmuna lungawi lohna lantîrtute sipai chakna hmanga an chhân lêt avângin mi tam tak an thi a. Hêng zîngah hian naupang tam tak an tel bawk a. Sâng tam tak hliamin, an la pun belh zêl bawk a. He tharum thawhna leh thisen chhuahna hi khawvêl mipuiten kan dem a, kan chhui chian a ngai a ni. He harsatna leh buaina rawn tichhuaktu hi ngun taka kan ngaihtuaha, kan hriat thiam a ngai a ni.”

“Lungawi lohna lantîrtute hian tân dinhmuna an beidawmna leh Israel hma lâkna an pawm thei lo a ni tih an lantîr ve hi a thiang a. Kum 70 liam taa Israel-ten Palestina râltuam keng lote hun rei tak an lo chên tawhna aţanga an ûm chhuaka, naupang pawh sawi lova kâp hluma, mi tam tak an hliam bawk kha Palestinian mipui, a bîk takin Gaza-a mite tân hian a râpthlâk tak zet a. Mahni leh mahni sawrkâra inpuang tân hian engtin maha

insawi mâm ngaihna a awm lo. Kha thil thleng kha civil mite chungatharum thawhna pawm zam theih loh a ni a. Israel sawrkâr hian Palestina mipuite hi a zah a, a vên him zâwk a ngai a ni,” a ti.

“WCC chuan Jerusalem hi sakhaw pathum Kristian, Judaism leh Islam te inţâwm khawpui thianghlim a ni tih a pawm a. Ram Thianghlimah hian remna leh muanna tuantling a awm theih nân ram pahnih, a ramri khawvêlin a pawm tlân theih a awm a ngai a ni. WCC chuan Palestina mipuite dodâlna hi US-in khawpui inţâwm Jerusalema embassy a sawn luh luh avânga thlengah a ngai a. US thiltih hi UN thutlûkna chi hrang hrang kalh a ni a, hei hian tûl lo takah buaina a chawk chhuak a ni.”

“Jerusalem chungchâng hi inbiakna dawhkân aţangin lâk kian ni rih lo mah se, inremna tûra inbiakna thu inchuh harsa ber pâwl a ni reng a. Chu thil harsa tawh sa chu US embassy sawn luh hian a tikhirhkhân leh zual ta a ni,” a ti bawk.

- ECUMENICAL NEWS REPORTER



**B. Zirliana, Ramhlun**  
**Vêngchung zawhna**

**Z.** *Chanchin Tha Luka 2:7-ah hian “Tin, a fa tîrah mipa a hring a; puanin a tuam a. Khualbûka an len ve tâk loh vângin ran chaw pêkna thlengah a muttîr a,” tih kan hmu a. Mizo Kristiante hian Krismas pawh vawi za chuang lai kan lo hmang tawh a. Pastor te leh Upa te leh thusawitute hian Krismas laia Isua pian dân an sawi hian Bethlehem bâwng inah an piantîr zêl a. Bible hi kan va chîk lo hlawm âwm ve? A pianna hmun hi a sawi si lo va, khualbûk an thlen hma hian a piang hman a ni lo maw?*

*Juda dânah hmeichhia a thianghlim loh lai, a thi chhuah lai chuan mi zîngah awm phal a ni lo va, hei vâng hian a ni lo maw khualbûka an thlen loh? Khualbûk vêngtute kan dem*

*deuh mai a. Juda dân vâng hian an leng lo zâwk niin ka hria a, a dik em?*

**Ch.** *Ran chaw pêkna thlenga Isua an muttîrna chhan hi sawi dân tlânglâwn berah chuan khualbûka an len ve tâk loh vâng tih hi a ni a. Chu chu kan Bible pawh hian a sawi dân chiaah a ni a, âwih mai ila a him ber ang. Khualbûkah khan hmun an chan ve tâk loh vâng a ni a, khualbûk vêngtu thiam loh pawh a ni hran lo, khualbûk vêngtu dem viau zâwnga sawi vak pawh a dik chuang lo ang.*

**Lalthlamuana Sailo,**  
**Chawnpui zawhna**

**Z.** *Pathianin khawvêla mihring a siam hmasak ber chu Adama niin ka hria a. Adama hnênah pawh chi tam tak thlaha leilung luah khat tûrin a ti a, mal a sâwm a. Tin, chu bâkah Malakia chuan kan zavaiin pa hmun khat chhuak kan ni a, kan zavaiin Pathian pakhat siam kan ni a ti leh a. He thu hi Tirhkoh Paulan a tâwmpui tih pawh ka hria a; mahse, ka buaina ber chu Adama awm hmain*

*khawvêlah mihring an awm tawh a, keini pawh Adama thlah kan ni lo, Kaina nupui pawh mi hran fa a ni an ti thîn a. Chu tak chu Adama thlah kan nih si loh chuan tu thlah nge kan nih tâk ang?*

**Ch.** Adama thlah kan nih leh nih loh hi kohhran ho hian kan buaipui ngai lo va. Bible sawi angin mihring hmasa ber chu Adama a ni tih erawh chu kan sawi châmchi zawng a nih hi!

***R.L. Malsâwma, Bethlehem Vêng zawhna***

**Z.** *Kohhran chanchinbu, a bîkin Synod Newsletter hi chhûng tin daiha chhut niin ka hria a, Upaten an bial fan paha a thlâwna kohhran in tina an sem tûr niin ka hria a. Synod Office-a rawn lèn ve châng hian a bâng tam tak ka hmu thîn a. Kohhrante hian kan hlut dân a inchen lo nge, agent fel lohna kohhranten an la lo mai zâwk? Ngaih pawimawh tlân a va tha ve.*

**Ch.** Synod News Letter hi copies 1,50,000 thla tinin kan chhuttîr a. Kohhran pâwl danghote pawhin an duh ve thîn

in rawn tih avângin in ngenna bawhzuiin kohhran tinah hian kohhran chhûngkaw zât aia tam kan rawn thawn chhuak thîn a. Kohhranhoten kan hlut viau ni hmiang kan lo ti mai asin! Office-a i rawn lèn ve châng a bâng tam tak ka hmu thîn i tih pawh hi a dikna chen a awm. Kan chhut (print) zawng zawng hi tum khatah kan thawn fai vek lo. A chhan chu dâk kal tuan loh avâng pawh a ni thei ang, ‘kan khaw thenawm emaw, kan khaw chhûng kohhran thenkhatin an hmu tawh si a, kan la hmu ve si lo’ tia rawn sawi kan awm deuh reng bawk si a. Chutianga hmu har lutukhote kha kan thawn nawn leh thîn a. Thla a lo tâwp meuh hi chuan ‘a bâng tam tak ka hmu thîn’ i tih pawh hi a zo duak thîn tih pawh in lo hriat atân a tha awm e.

Tin, Synod News Letter hi Kohhran Upaten Kohhran chhûngkaw tlawh pahin sem thei ngei ila chu a tha ber mai maw le.

***R.L. Zalianthanga, Tuikual South zawhna***

**Z.** *Pathian Lekhhabu Thianghlimah hian sâp*

*ṭawnga mi ang lo deuhin hêng - Egypt (Aigupta), Babylon (Babulon), Syria (Suria), Assyria (Assuria) tih te kan hmu a. Bible letlingtute hian 'y' hi 'u' angin an hmang vek mai a, hei hi eng nge a chhan ni ang?*

**Ch.** Hêng ram hming i rawn sawi Babulon, Suria, Assuria tih te hi Mizo Bible-ah hian Grik ṭawnga an ziah lam rík dân ang chiaha Mizo ṭawnga dah a ni a. English Bible pawh hian Grik ziah dân zûlzuiin anmahni ṭawng (English)-in an dah ve thung a. Aigupta tih erawh hi chu Grik ṭawnga a inziah dn ang chiah chiah lo deuhvin dah a ni thung a. Grik ṭawnga *Aiguptos* chu English-in *Egypt* tiin an dah a. Mizo Bible letlingtute hi chuan English zui lovin Grik zûl zuiin Aigupta tiin an dah ta a nih âwm hi maw!

***Vânrambeiseia, Champhai  
Kanan zawhnate***

**Z.1.** *Kohhran Upa ordain, uirena leh zu vâng te, eng vâng pawhin an ordination hlih a lo ngai thei a, chûngte chu kohhranin Upa leh*

*Pastor-a an ṭan hun chhûng ziahna a neih ṭhin angah hian nawh reh tûr a ni em?*

**Ch.** Hêng Kohhran Upa an ordination Presbytery-in a hlihsakte hi Upa leh Pastor te an ṭan hun chhûng ziahna kohhranin a neih ṭhin angah hian nawh reh tûr a nih chuan kohhran record zawng zawngah pawh nawh reh vek a ngai ang a, thil *awl-ai* lo tak a ni ang. Chu vâng chuan Kohhran Upaa an ṭan hun chhûng na nâ na hi chu thîkthu tichhe lutuk lo mai ila, nâwt reh lovin a awm pângngaiin lo awm ve mai se a pawina êm êm a awm dâwn em ni? Eng pawh ni se, hetiang thilah hian Synod-in kaihhruaina a la siam lo niin a lang a, Kohhran Committee rêl dân dân a ni mai ang chu.

**Z.2.** *Upa, a awmna kohhranin a thlan, khaw danga pêm ta, a pêmna kohhranin Upa atâna an lo thlan nawn lehte hi an awmna kohhran khân (incumbency angah khân) an ordain kum kha a khawi zâwk nge ziah tûr, kohhran tih dân a inang lo hle mai a. A ṭhenin an ordain hmasak zâwk kum*

*an ziah laiin a thenin thlan nawn an nih lehna an ziak a, Synod hian dân mumal a nei em? Inang tlâng deuhva kal a va tha ve.*

**Ch.** Hetiang thilah hian kan Synod hian dân mumal a la nei lo a ni ang.

***Rorêlliana, N. Khawbung  
zawhnate***

**Z.1.** *Matthaia 1:7-11-ah thlahtu 14 a lang a, châng 12-16-ah Salathiela ațanga Isua Krista thleng hi 14 tûr a ni a, 13 angin ka chhiar a. Châng 17-naah he lai chhuan hi 14 a ti bawk si a, a va inmil thei lo ve. Châng 12 ațanga 16 nge, châng 17 hi dik zâwk?*

**Ch.** Matthaia 1:7-11 chhûnga mi i chhiar chuan mi 13 i hmu ang. Davida ațanga Babulon sal tân hun laia lal Josia thleng khân chhiar la, tichuan 14 chiah an ni ang. Tin, châng 12-16 chhûngah pawh khân Isua Krista i chhiar tel lo a ni ang. Jekonia ațang khân chhiar la, Isua Krista kha chhiar tel la 14 chiah a ni leh ang. Ka sawi ang hian han chhiar tha leh chhin teh, i harh huaiin ka ring.

**Z.2.** *Genesis 3:16-ah ‘I duh zâwng chu i pasal lam a ni ang’ tiin Evi hnênah a sawi si a. 1 Korinth 11:9-ah ‘Mipa hi hmeichhe tâna siam a ni hek lo’ a ti a. A thu hi a inkalh deuh lo maw? Lo inkalh ni se, nupa kan pumkhatnaah hian mipa hmangaihna chauh hi a tâwk tihna em ni ang?*

**Ch.** I thu lâk chhuah ngau ngau han en hi chuan a inkalh deuh ang pawhin a ngaih theih a ni mai thei e. Genesis 3:16 thu i rawn lâk chhuah zawm chiah hi han chhiar zui leh la, ani chuan i chungah thu a nei fo ang tih a awm a. Hemi thu i chhiar tel loh avâng hian inkalhin i ngai ani mai lo maw? Genesis 3:16 thu hi chhiar tluan chhuak ta la chuan Genesis 3:16 leh 1 Korinth 11:9 te hi inkalh lovin an țang dîn tha hle zâwk a lo nih hi i ti ngei chuan a rinawm.

***Upa Lalawikûnga, Armed  
Vêng ‘S’ zawhnate***

**Z.1.** *‘Hun leh kumte an ral zêl, kan hlim lai nite zawng nêl’ tih hla phuahtu Puna tia ziah thin kha Rev. Bâwka tiin Mizo hla thar buah ziah a lo ni ta a.*

*Hei hi khawi lam Pastor nge ka va han hre ngai lo ve.*

**Ch.** Rev. Bâwka hi kan Synod Pastor a ni lo va, a chanchin hi kan hre lo khawp mai. Rev. Bâwka hi Satawm (Myanmar) khuaa Tihkoh hna thawk thîn (Hetih lai hian anni chhûngkua bâk Satawm khuaah Kristian an la awm lo), Kristian a nih avânga Satawm lalin a hnawh chhuah, ramhnuaia an chhûngkua chauhvva an khawsak laia khawsikpui avânga thi ta an fa neih chhun sîn nâna ‘Hawi vêl ila, zan thim hnuaiah’ tih hla phuahtu niin Pu R. Lalrâwna, Electric Vêng chuan a sawi (Lalrâwna, R. *Mizo Rohlu*. Aizawl Electric Veng: Gilzom Offset, 1999).

**Z.2.** *Baptistu Johana a lo pianin chhûngkhat lainaten ani hi chu a pa hming reh loh nân Zakaria phuah an rawt a. A nu Elizabet-in ani chu Johana a ni e, a ti a. Isua angin vâh lam sak sa a lo ni a. Hei hi an chhûngkhat lainaho khân an hre lo em ni?*

**Ch.** Johana pian tûr thu leh a hmingah pawh Johana sak tûr a

nih thu hi Johana pa puithiam Zakaria hnêna vântirhkohvin a sawi a ni a. Johanu nu Elizabeti pawhin vântirhkoh thusawi hi a hre ve lo niin a lang. Zakaria kha a ÷awng thei lo zui ta mai bawk si a, kut zaizir bâkin thu a sawi thei ta si lo va. Zakaria hian harsa tak chung chuan an fapa hming tûr chu a nupui Elizabeti chu a hrih hrâm ni tûr a ni. Mi dang chu an chhûngkhat laina tak ngial pawh an hrih lo a nih hmêl viau mai. An chhûngkhat laina te hian hêng thil hi lo hre ve chu ni ta se chuan nausên hmingah khân Zakaria sak ÷âlh chu an tum bîkin a rin awm loh.

***Upa T. Sena, Dinthar  
Kohhran zawhna***

**Z.1.** *Lal Saula thih dân 1 Samuela 31:4-ah chuan hmêlmaten Gilbo tlângah an hliam a, ama khandaih chu a bawha, a thia sawi a ni. Lal Saula thih dân tho 2 Samuela 1:10-ah chuan Amalek miin a chhun hlum thu kan hmu a, he thu inang lo tak hi engtia sawi rem tûr nge?*

**Ch.** I zawhna hi zawh âwm tak pawh a ni a. Saula thih dân



chungchâng sawi dân inang lo hi mi tam tak zawhna pawh a ni reng mai. Kristian Tlângau 2017 November thla chhuakah khân i zawhna tho hi mi pakhatin a rawn zâwt a, kan chhâng tawh a. Kan han chhang nawn leh ang e. Kawng hnihin chhâng ta ila: Pakhatnaah chuan thu pakhat sawi dân hrang mai a nih ring an awm. Hetianga thu pakhat sawi dân hrang awm hi kan Bible-ah hian hmuh tûr a awm nual. A ziaktu emaw a phuah khâwmtuten emaw an thu lâkna hnâr (Source)-ah sawi dân chi hnih an hmu ang a, a pahnihin an ziaak lang ta a ni mai thei. Pahnihnaah chuan 2 Samuela 1:10 thua, Amalek miin Saula a that duh tlât mai hi Israel hnam kalphung a ang chiah lo. 1 Samuela 31:4-6 thu ang deuh chiah hi 1 Chronicles 1:10-12-ah kan hmu baw a. 1 Samuela 31:4-6 thu hi rin tlâk zâwka ngaih a ni. A râlthuum kengtu hian Saula hi a that duh miah lo, a chhan chu an lalber han thah mai kha thil kalphung niin a hre ngang lo a ni ang. Tin, 2 Samuela 1:10 thu hi English Bible lama a chian ang ai hian

Hebrai Bible lamah chuan a Chiang tâwk lo hlein mi thiamte chuan an ngai baw.

**Z.2.** *Levia-ho chhiarpui Numbers 3:21-ah hian Gersona thlah mipa thla khat chung lam zawng chu 7500 an ni a. Numbers 3:28-ah chuan Kohatha thlah mipa thla khat chunglam zawng an chhiar chu 8600 an ni a. Numbers 3:34-ah chuan Meraria thlah mipa thla khat chung lam zawng an chhiar chu 6200 an ni a. Hêng mi pathum thlahte an chhiar hi Numbers 3:39-in a ziah dân chuan Lalpa thupêka Levia-ho an chhiar zawng zawng chu 22000 a ni a. Hêng pathum hnam thum belh khâwmte hi 22300 ni zâwkin a lang a. Bible chhut thar berah pawh 22000 thovin a la lang a. He number belh khâwm dik lo hi a siam that theih loh em ni?*

**Ch.** Bible i lo en chik hle a, a lâwmawm hle mai. I zawhna pawh hi zawhna âwm tak a ni e. English Bible hrang hrang (King James Version, Revised Standard Version, Today's

English Version, Young Literal Translation, Bible in Basic English, English Revised Version, New International Version)-ah te chuan Kohatha thlahte hi 8600 ti vekin an dah a. Mizo Bible Lehlin thar ber (Common Language)-ah pawh 8600 tiin dah a ni baw k a. Kan Bible hman lâ ber Mizo (Lushai) O.V. (Re-edited)'13-ah hi chuan Kohatha thlahte hi 8300 tiin a dah thung a. Hemi anga han chhût hi chuan Levia thlahte chhiarna hi chu a dik thlap mai, hetiang hian: Gersona thlahte 7500 + Kohatha thlah te 8300 + Meraria thlahte 6200, an zavaiin 22000. Tûna kan Bible hman lâ ber hian eng vânga 8300 ti nge a nih kan hre lo va. Bible Society of India Translation Department lam biak tûr kan hre thei mai si lo. English Bible kan hmuh theih chinah chuan 8600 tih a nih vek laiin Grik Bible (LXX) kutziakbu thenkhatah chuan 1 Chronicle 3:28-a Kohatha thlahte hi 8300 tiin dah a ni a

(Ref. The New Interpreters Bible, A Commentary in Twelve Volumes, VOLUME II, by Thomas B. Dozeman, Abingdon Press 1998, page 42 foot Notes; New International Version, Num 3:28 foot notes). Grik Bible kutziakbu thenkhata 8300 tih a nih baw k avângin chu chu tanchhanah hmangin Mizo (Lushai) O.V. (Re-edited)'13 letlingtute hian 8300 tiin an dah ve ta mai em ni ang tih chu rinthu mai lo chuan sawi a harsa ta hle. Hetianga Kohatha thlahte zât sawi dân inan lohna (8600 tih leh 8300 tih hi) chhan hi mi thiam thenkhat chuan Kohatha thlahte hi a zia k chhâwng (copy)-tute hian an zia h chhâwwna lamah an tisial palh ang a, selos (300) tih tûrah ses (600) tiin an zia k palh a ni ang an ti. Hebrai-ho chuan number hran an nei lo va, number an zia k pawhin number tlukpui tûr kha hawrawpin an dah mai thîn. Hetiang a nih hi chuan a belhkhâwm pawh a dik thlap mai.

---

Lehkhabu chhiar thîn Kristian chu a tshang reng a, lehkhâ chhiar a tâwp rual rualin a tshân pawh a tâwp ve mai thîn a ni.

- John Wesley



## A TÂWP THLENGA ISUA ZUI (Mt 27:61; Mk 15:40-41; Lk 23:55-56)

- *Upa Lalrinmuana  
Mission Vêng*

**Thuhmahruai:** Kan châng inngahnaah hian mipa hming pakhat mah a lang lo va, hmeichhia hlîr an

lo lang a, pa deuhva sawi a rem lo mai thei a. Hmeichhe lam chan a vâwng larh dâwn a nih hmêl e. A lehlamah chuan mipa kan tâwm hle ti pawhin a ngaih theih bawng ang. Chutih rual chuan kan thupui inngahna Bible chângah hmeichhia vek lang mah se, a duh leh tum erawh chu a pa hle a, mi huaisen, mi tumruh leh mi hrât khaw khêng, mi rinawm te leh harsatnain a tihzâm ve mai mai lohte chanvo dik tak a ni. Hetiang hian han sawi zui ila.

**1. Isua zui duh tân kawng laka pênsan a rem lo:** Thufing kan hriat lâr êm êm leh an sawi tam ber a ni hial ang em tia ka lo suangtuah ve thîn chu ‘A bul tan that chu a chanve zo tluk a ni’ tih hi a ni. Hei hi a pawimawh hle mai. Eng pawh ti ila a bul tan that leh uluk a tûlin a pawimawh êm êm a. Hei hi ngaihtuah zui a ngai hle thung. A bul tan tha hle mah ila, a hnu zêla tih that loh emaw, a tâwp thleng lova bânsan emaw, nih tûr ang ni pha lova tlâwmsan emaw chuan awmzia a nei chuang lo. Eng kawng pawh ni se, mahni duh dân leh tum anga thain bul kan tan thei lo a ni mai thei; mahse, a hnu lam zêla kan tih thata, a tâwp thlenga tha taka

kan tih tlat chuan chu chu a pawimawhin awmzia a nei hle zâwk ti pawhin a sawi theih âwm e. A tha ber chu a bul tan thata, a hnu zêla tih that tial tiala, a tâwp hlen chhuah thak hi a ni tih hria ila.

**2. A tâwp thlenga zuitute chutute nge?** Kan inngahna Bible châng aţang hian a tâwp thlenga Isua zuitu a sawite chu an hming lo târ lang ila:

(1) *Mari Magdalini* (Mt 27:61): Ani hian rinawm takin Isua a zui a, Galili aţangin Jerusalem thlengin a zui a, Isua an khenbehna hmun bâkah an zalhna hmun pawh a hmu a, Isua ruang hriak hnawih tûrin thlânah a kal a, thlân ruak leh Isua thawh

leh thu hre hmasatu a ni. A hnêna Isua inlâr thu hi Chanchin T̄ha bu lite hian an ziak theuh a ni.

(2) *Mari Jakoba leh Josea nu*: Mari dang tih te, Jakoba tē leh Josea nu tih te, Josea nu Mari tih te, Jakoba nu Mari tih tea sawi a ni bawk (Mt 27:61; 28:1; Mk 15:40,47; 16:1; Lk 24:10). Galili biala awm, Isua zuitu hmeichhiate zînga mi a ni a, Jerusalem thlengin Isua a zui a, thlân hmutu zîngah a tel a, vântirhkoh thusawi hretu zînga a tel bâkah Isua zirtîrte hnêna a thil hmuh leh hriat report-tu a ni a, tho leh Isua pawh a hnênah a inlâr bawk.

(3) *Salomi (Mk 15:40-41)*: A hming awmzia hi ‘muanna, remna’ tihna a ni a, Zebedaiia nupui, Johana leh Jakoba nu a ni. Isua zuitu rinawm tak a ni a, an khenbeh lai khân kraws bul thlenga zuitu zîngah a tel a. Isua ruang rimtui chulh a la tum cheu a ni.

(4) *Hmeichhe tam tak*: Matthaia 27:55-ah chuan, “Tin, chutah chuan hmeichhe tam tak, a rawngbâwlsak chung zêla Galili ram ațanga Isua rawn zuitute an awm a, hla takah an

thlîr a,” tiin a sawi a. Marka 15:41-ah chuan, “Chûng chu Galili rama a awm laia amah zuia a rawngbâwlsak thînte chu an ni. Hmeichhe dang tam tak, Jerusalem khuaa ama ruala chho vete chu an tel bawk a,” tih kan hmu bawk. Tin, Luka 23:55-56-ah chuan, “Tin, hmeichhia, Galili ram ațanga a hnêna lo kalte khân an zui zêl a, thlân leh a ruang zalhzia chu an hmu a. Tin, an haw leh a, englo rimtuite leh hriak rimtuite an siam a,” tih kan hmu bawk a ni.

Heta țanga zir tûr pawimawh tak lo lang ta chu – Lal Isuan rawngbâwl a țan a, dam lo te a tidam a, bengngawngte beng a vâ a, mitdelte mit a lo vâ a, phârte an lo thianghlim a, mitthite a kai tho va, chhang pêr panga leh sangha pahnih lek hmangin mipui rilțâm a hrai puar a, uain an tlâkchhamin a tihpunsak a, thlipui a hau reh mai lai chuan a zuitu nih leh a kianga awm ve nih pawh a nuamin a hlimawm hle ang tih a hriat a, a zirtîr nih leh a zuitu nih pawh a nuam hle ang.

Khati taka a thâwm a lena a ropui hle lai khân amah ngeiin a zirtîrte hnêna wavi eng emaw zât chiang taka a hrilh chu, huat a la

hlawh dâwn a, an man ang a, an sawisa ang a, kraws-ah an khêng bet ang a, an phûm ang a, ni thum niah a tho leh dâwn tih a sawi chu a zirtîrte khân an âwih thei meuh lo. Mahse, a tak takin a lo thleng ta mai si a. Khatih hunah khân a zirtîr nih leh a hnung zuitu nih chu a zâmwamin a zahthlâk hle a ni ang. A zirtîr huaisen ber, thâwm nâ leh rothap ber mai Petera meuh pawhin ãan ngam lovin a phatsan a, zirtîrte chu chin hriat lohin an bibo zo ta a ni.

Chutianga a zirtîrten an zui ngam lohva ãi dêka an thâwk dêp dêp lai chuan hmeichhia kan sawi tâkte kha chuan hmangaih leh lainat takin, kraws thlengin an zui a, amah an phûmna thlân ngeite pawh chu chiang takin an hmu a. A ruang an zalhna ngei chu an zui thleng ngat mai a ni. Chu mai a ni lo, a ruang chu rimtuite chulha duat leh lainat taka sawngbâwl leh enkawl an la tum ta fan mai. Mipa zâwk tlâwm taka an bo zawh vek lai pawhin hmeichhe âwm nêw zâwk leh dâwihzep âwm zâwkte chuan an hmangaih, a rawng an bâwlsak ãhin chu a tâwp thlengin an zui ngam a nih chu. Kha tih laia Isua zuitu mipate ang mai khân Mizo

mipate hi kan tlâwm ve ta mai em ni? Kan pawm lo a ni mai thei, hêng hi ngaihtuah teh ang.

**3. Mizo mipa leh hmeichhia khaikhinna:** Mizo mipate hi eng dinhmunah chiah nge kan awm le? Lal Isua hi a tâwp thlengin kan zui peih meuh lo a ni mai em le? Hêng ațangte hian kan dinhmun inen fiah teh ang.

(1) *Zirna lamah:* Kum eng emaw ațang tawhin HSLC, HSSLC, BA, Post Graduate result te leh competitive exam tih angte pawh mipa aiin hmeichhia an ti ãha ta zâwk zêl emaw tih tûrin a awm. Kan hriat leh kan ngaihven hlawm avângin sawi chipchiar lo mai ang.

(2) *Kohhran Inkhâwm:* Kohhran tin inkhâwm enin mipa aiin hmeichhia an tam zâwk zêl mai. Kum 30 chhûnga ka kalna kohhran leh tlawh tawh ho rêng rêngah hian hmeichhia inkhâwm an ãha zâwk zêl a. Pathian fak leh chawimawia lâw pawh an tam zâwk vek a, ãawngtaia Pathian pâwl ãhin leh thlarau lama ãhahnemngai zâwk pawh hmeichhiate an ni zêl mai em aw tih tûr a ni.

(3) *Missionary diltu:* Synod Mission Board hnuai a kum

2013–2017 (kum nga chhûng) missionary diltu zîngah kum tin mipa aiin hmeichhia an tam zâwk vek a. Za zêla chhûtin mipa 40% tling mang lo, hmeichhia 60% aia sâng mah a ni ziah a. Thawk tûra lâk zîngah pawh heti vêl zêl tho hi a ni. Tûn hma lam deuhah kha chuan mipa an tam zâwk reng a, thawk nghet zîngah pawh mipa an la sâng mai thei. Tûn hnai kum 10 vêl aţang chuan mipa an tlêm zâwk ta vek mai pawh hian ngaihtuah a tithui khawp mai.

(4) *KTP Member thi zât*: KTP report-a a lan dânin kum 2012–2018 (kum sarîh chhûng)-a member thi - 3,076 (mipa 2,738/89%, hmeichhia 338/10.98%) an ni a, mipa thi tam zâwkna hi 2,400 a ni a, chawhrualin kum tina thi zât 439.42 a ni a. Chutah chuan mipa 391, hmeichhia 48.28 a ni.

(5) *Synod Statistic (1<sup>st</sup> Sept. 2016 – 31<sup>st</sup> Aug., 2017)*: Kohhran Member thi zât -3,660 (mipa 2,344/64%, hmeichhia 1,316/36%) an ni a, mipa thi tam zâwkna 1,028 a ni a, mipa kan hek hle mai.

(6) *Vote nei zât*: State Election Commission of Mizoram chuan January 15, 2018 (Thawhtanni)-ah Mizoram Electoral roll Special Summary Revision an tihchhuahah vote nei zawng zawng - 7,59,519 (mipa 3,71,473/48.90%, hmeichhia 3,88,046/51.09%) an ni a, hmeichhia vote nei tam zâwkna 16,753/2.20% a ni. Vote nei thei punna hi 1.96% a ni a. Mamit District-ah a punna rate a sâng ber a, 2.37 percent a ni. Tichuan, District pariat-ah Mamit District-ah chauh mipa vote nei an tam zâwk bawk a, an tam zâwkna chu 1,065 a ni (mipa 31,550, hmeichhia 32,615).

Mipa aia hmeichhia vote nei thei an tam zâwkna ringawt ngaihtuah pawh hian kan ram dinhmun hi chhût ngun a ngai ta hle a ni.

**4. Eng vâng nge heti taka mipa kan thih tam mai le?:** 1 Lalte 13:30 “A va pawî tehlul em, Ka unau pa!” tiin an  ah a. He  ah hla lo chhuahna chhan chu– Israel lal Jeroboama thil tih dik loh au chhuahpui t urin Judai rama Pathian mi (z awlnei)

Bethelah a kal a. A tîrah chuan Pathianin a hnêna a sawi ang takin a ti a; mahse, a hlen chhuak kim ta lo va. Bethela zâwlnei putarin dâwta tihderin a inah a hruai a, chhangte eiin tuite a in a, chu chu Pathianin a tih loh tûra a hrih a ni. A haw lehna kawngah sakeibaknei a tâwk a, a lo seh hlum a ni. Chumi tuma a ruang va hlâwma an phûma an tãhna hla a ni a. He Pathian mi, thi ta ruang an tãh hla ang mai hi kan ram chhûngkaw tam takte tãh hla a ni ve ta mai em ni aw. Lal Isua zui peih lova kan tlâwmsana, kan pênsan avâng a kan chung a thihna lo thleng avâng hian “A va pawihlehlul êm, Bawih, Mâma, Mâma pa,” tih chu kan rama tãh hla a ni ta ber hian a lang, a pawihle a ni.

**5. A tâwp thlenga Isua zui a pawimawh:** Paula lehkha thawnah hian Dema hming wavi thum a lang a. Epaphra, Kristaa ka tânpui pa hian chibai a bûk a che. Ka hnathawhpui Marka te, Aristarka te, Dema te, Luka pawhin chutiang bawkin an bûk a che (Philm 23&24). Hetah hian Paula hna thawhpui, Kristaa a rawngbâwlpui mi panga hming a sawi zîngah Dema hi hming tãh takin a la tel a ni.

Luka, daktawr duh tak leh Dema hian chibai an bûk a che u (Kol 4:14); Dema chuan tûnlai khawvêl a ngainat avângin mi kalsan a, Thessalonika khuaah a kal ta si a, tiin rawngbâwlna a tlâwmsan tâk thu a lo lang a (2 Tim 4:10). Hemi awmzia chu Dema hian Lal Isua a zui peih ta lo tihna a ni. A hma lama a chanchin ngaihnaawm taka a lo ziah tawh chu thu thinthâwng, thu lungchhiatthlâk taka tihtâwp a lo ngai ta mai hi a rûn thlâk a ni.

Luka 14:28-ah, Lal Isuan, “Nangni zîngah tu pawh in sâng sak tum ula... Chuti lo chuan lung phûm tawh zeta, a sak zawh theih loh chuan a en apiangin ‘He mi hian in a rel ting a, a sa zo leh thei si lo,’ tiin an nuihsan dah ang e,” tih a sawi kha.

Lal Isua zui tûr pawh hian a man chhût lâwk a ngai rêng a ni. Chumi hre Chiang sa veka zuite chuan an kîrsan lo, an tlâwmsan ve mai mai ngai lo va, chutiang ni lova, thawh phut luhai nei tih anga phûr thut leh tih thuta zuite chuan a tâwp thlengin an zui peih tak tak ngai lo. Lal Isua hi a tâwp thlenga zui tûr hian kan inhuam tak zet zet em le?

## CHANCHIN ṬHA CHU KA ZAHPUI SI LO VA (Rom 1:16)

- R. Vânlalauva, ITI Vêngchhak

Tirhkoh Paulan “Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va” a han tih ngawtna chhan hi, a hun laiin Rom ramah hian Chanchin Ṭha hi mite ngaihsân leh ngaihhlut ber a ni lo va. Rom mite hian Juda mite chu an hmusit êm êm a, an indah sâng hle a. Finna an ngaisâng bawk a. Tin, Rom mite chuan thuneihna leh an thiltihtheihna chu an chhuan ber a ni a. Khawvêl hausakna te, nawmchenna te, mahni inhaivûrna te, Pathian ngaihsak lohna tein an khat a nih a rinawm. Chuvângin, Paula, Juda mi lehngâlin an ngaihsân loh ber mai Chanchin Ṭha nunpuia, a han puang tlat mai hi Chanchin Ṭha chu zahpui âwm hliah hliaha mawi a ni. Mahse, Paula thung chuan zahpui ahnêkin ‘Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va’ a han ti ngat mai hi a chhuanawmin a entawn tlâk tak zet a ni.

Kan ram, Kristian ram kan tih ngeiah pawh hian Chanchin Ṭha, Pathian thu ngaihsak lohna te, khawvêl hausakna te, dik lo taka mahni inhaivûrna te, dâwngdahna te, duhâmna te, ruihhlo chi hrang hrang te, mipat hmeichhiat hman khawlohna te, lalna leh thuneihna hman dik loh avâng te, Chanchin Ṭha tel lo politics avâng te hian Chanchin Ṭha hi kan zahpuiin kan dah ṭha fo ṭhîn lo maw? Mizote hi Chanchin Ṭha avânga Kristian lo ni ta kan ni a, Chanchin Ṭha dah ṭhaa Kristianna kâwra hmangtu hi kan tam ta mai lo maw?

Kan Pathian thu chuan ‘Pathian hre siin Pathian angin an chawimawi lo va, lâwm thu pawh an sawi hek lo, thil lawilo an ngaihtuah ta zâwk a’ (Rom 1:21) a tih ang mai hian Zoram Kristiante hian kan thinlungin Pathian kan hlat ta hle a ni lo maw? Zoram Kristianten kan tualzâwl ngeiah hian ‘Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va’ ti chung a Chanchin Ṭha nunpuia leh au chhuahpui thar a va ngai ta êm!

Rom khuuaa ringtute hi an khawsak a sâng lo hle niin a lang, mi hausa leh zahawm lam aiin mi



chhumchhia leh hnuaihning deuhte leh mi sal chhawr laite niin an lang a, chûng zîngah chuan Paula a tel ve a ni. Rom mite chu Chanchin Ṭha mamawh inti miah lo, thunei hna leh ropuina ngaisâng zâwk an ni a. Chûngho hmaa Paulan ‘Chanchin Ṭha ka zapui si lo va’ a ti thei hi a va entawn tlâk êm! Kan ramah pawh hian Chanchin Ṭha aia thil dang ngaisâng zawk kan tam hle tawh lo maw? Setana betu te, Pathian awm ring lo hial te pawh kan awm ve ta.

Rom mite hian finna an ngaisâng a, Rom khua hi mi fîngho fuan khâwmna ber a ni a, chutiangho zînga Isua Krista khen beh thu han sawi chu Paula tân hian thil harsa tak a nih a rinawm a. A Chanchin Ṭha zawrh chu hralh pawh a tla vakin a rinawm lo. Kan ram ngeiah pawh hian finna tinrêngin min hual ta a ni ber a, mi thiam leh mi fîng kan tam ta hle a, a lâwmawmin a ropui hle mai. Hêngte hi Chanchin Ṭha lo thlen zâr kan zawhna a ni tih hriain kan thiamna leh finna te hi Pathian tâna hman a va pawimawh êm!

Khawvêlah USA khu missionary tîr chhuak tam ber an ti a; mahse, a ram chhûngah Kristian Biak Ina inkhâwm tûr an awm loh avânga Biak In khâr tam ber an ti thung lawi a. Keini ram pawh hi a ram têt ngaihtuah chuan missionary tîr chhuak tam pâwl tak chu kan ni ngei ang a. Mahse, missionary tîr chhuaktu ram ngei mai, Kristian ramah hian thil thleng duhawm lo tak tak hriat tûr a va tam si êm! Biak In a ṭha tulh tulh a, a lian tulh tulh a, inkhâwm erawh an tlêm tulh tulh an tih te hi thil thleng mai thei a ni ang em? Chawlhni chauh hi em ni Chanchin Ṭha kan nunpuia kan au chhuahpui hun tûr? Zoram Kristiante hian kan hnathawhna hmunah te, kan chêt vêlna hmun hrang hrangah te leh kan chhûngkua ṭheuhah hian Chanchin Ṭha hi zahpui lova kan au chhuahpui tam a va ṭûl êm! Malsâwmna min thlentu Chanchin Ṭha zahpuia dah ṭhain malsâwmna min pêk zâwkah hian kan rilru kan pe lutuk ang tih a hlauhawm hle mai. Kan inen fiah a ngai hle âwm e.

Thuthlung Hlui hunah chuan an lal tûr te hi Pathianin zâwlneite

kal tlangin hriak a thih thîn a nih kha. Saula leh Davida pawh kha Pathianin zâwlni Samuela kal tlangin hriak a thih a nih kha (1 Sam 10:1; 16:13). Thuthlung Thar hunah chuan ram rorêl tûrte chu mipuiten hriak an thih a ngai angin Zoram mipuiten kan ram rorêltu tûr kan thlanna tûrah pawh hian tih tak zeta tawngt'ai leh dîlin kan ram rorêl tûr, Chanchin Ṭha zahpui lo mi leh Pathian duh zâwnga nung mi kan thlan chhuah theih nân Zoram ringtuten hriak thih mawhphurhna kan nei a ni tih i hre thar ang u.

Paula hian Chanchin Ṭha hril hi a batah a ruat a, hril tûra a inpeih rengzia leh a zahpui lohzia te kan hmu (Rom 1:14-16). Pathian Chanchin Ṭhaah hian a inpumpêk nasa hle a ni tih kan hmu bawk a. Paula ang hian Chanchin Ṭha hril hi kan batah ruat ila, hril tûrin inpeih reng ila, kan ram hi ram nuam leh zalên, Lalpa ramah kan siam ngei ang. Kan ram khawpui dai fêm vêla sualin a bâwih mêk chhanchhuak tûra Synod Revival hma lâkna, Operation Nehemia te hi a va hlu êm! Hêng rawngbâwlna te

hi Pathianin mal a sâwm ngei ang. Kohhran Hmeichhia, KṬP leh Pavalai pâwlin kan member-pui mi hla te hnuh hnaihna kawnga hma kan lâkna hi a hluin a va pawimawh êm! Lalpan mal a sâwm ngei ang tih ring chungin theihtâwp chhuah zêl ila. Mi dang tih tûra ruat mai lovin, keimahni theuh hi kan pawimawh a ni tih i hre thar ang u.

India ram state zawng zawnga HIV/AIDS vei tamna ber state kan han ni mai te hi Kristian rama thleng atân chuan thil inhmeh lo tak niin a lang. Hêng avâng te hian ringtute hian tih tûr kan ngahzia a lang Chiang hle âwm e. Chanchin Ṭha hril tûr leh zahpui lova au chhuahpui tûrin kan zavai hian mawhphurhna kan nei a, hma i la thar zêl ang u.

Tirhkoh Paula hian eng vângin nge Chanchin Ṭha a zahpui loh va, keini Zoram Kristiante hian eng ang chiahin nge kan dawn sawn ve ang? Hetiang hian sawi ila—

**1. Chanchin Ṭha neitu Pathian kan hriat a ngai:** Rom 1:1-ah chuan ‘Pathian Chanchin Ṭha’ Pathian ta a nihzia

a hre Chiang a, Rom kuaah chuan Lal Kaisara thusawi miin a bengkhawn ang khân, Pathian Chanchin Ṭha pawh hi lei leh vân lalber thuchah a ni a, mihringte tâna a hlutzia leh pawimawhzia kan hriata, Zoram Kristianten kan zahpui loh a va ṭul tak êm!

**2. Chanchin Ṭha thiltihtheihzia kan hriat a ngai:** Paula chuan, “Pathian thiltihtheihna a ni si,” tiin Chanchin Ṭha hi a zahpui thei lo a ni. Rom mite thiltihtheihna ai chuan Chanchin Ṭha, kraws thiltihtheihna chu a chak zâwk tih a hria a, a zahpui lo mai ni lovin a chhuang zâwk a ni. Chanchin Ṭha chuan Korinth leh Ephesi khawpuite a pawh a lo tidanglam tawh a, Rom khawpui bâl sil faina tûra Pathian thiltihtheihna a ni tih a hria ang hian Zoram Kristiante hian Chanchin Ṭha avânga kan changkânzia leh hmasâwnna te hi hria ila, Zoram tlu chhe mêk siam ṭha tûr hian Chanchin Ṭha thiltihtheihna hi a tâwk tih kan hriata, kan nunpuia, kan zahpui loh a ṭul a ni.

**3. Chanchin Ṭhain a rah chhuah tûr kan hriat a ngai:** Paulan, “Tu pawh a ring apiangte

tân chhandamna” a ti a. Paula te hun lai chuan ‘chhandamna’ tih hian chhanchhuahna a kâwk ber an ti a. Chanchin Ṭha chuan sual thunei hna lak ata min chhanchhuak thei a, pathian hmaah thiam channa min pe a. Chutiang chhandamna thuchah, a ring apiangte tâna chhandamna thu chu Zoram Kristiante hian i zahpui lo vang u. Tute pawhin kan mamawh leh vânram kailâwn chu Chanchin Ṭha a ni si a.

**4. Chanchin Ṭha hi Zoram mi tin ta a ni tih kan hriat a ngai:** Paula hian, “Pathian Chanchin Ṭha” a tih hi hnam tin huap a nihzia a hria a, a zahpui lo a ni. A tîrin Juda mi tân ni mah se, Jentailte tân pawh a ni a, tu pawh a ring apiangte chu he Chanchin Ṭha hian sual leh thihna lak ata a chhanchhuak dâwn tih i hria ang u.

“Chanchin Ṭha chu ka zahpui si lo va” ti chungin Zoram nuam tak leh Lalpa chênna tlâka Thlarau Thianghlim zalênna ram ni tûrin a chhûnga chêng Zofa Kristiante hian Chanchin Ṭha zahpui lova nunpui tûrin mawhpurhna kan nei tih i hre thar ṭeuh ang u.

**ARUNACHAL-AH PRESBYTERY THAR HAWNANI**

- Rev. Lalrinthara, Field Secretary  
Arunachal & Assam Mission Field 'East'

**Field chanchin tlângpui**

March 4, 1988 khân Mullong khuahh Arunachal khawchhak lam leh Assam ram chhông Tinsukia district hmârchhak lama khaw sarieh intêl khâwmin Tangsa Presbyterian Mission (TPM) an din a. Zoram Pâwn Mizo Kohhran (ZPMK) puihna azârah hma an sâwn ve zêl a. Kum thum zet anmahnia an kal hnuah kum 1990 Synod Inkhâwmpui chuan kan Synod Mission Board (SMB) hnuaiia Mission Field pakhat angin a pawm ve ta a. Tichuan, January 25, 1991 khân Synod Moderator, Rev. K. Lalzuala leh SMB Secretary Upa Lalliansâwta te chu Lakla khua (thingtlâng khaw tê reuh tê) an lût a. Field Secretary dah nghetin a tûk January 26, 1991-ah TPM tih thîn chu Arunachal & Assam Mission Field tiin a hming thlâk a ni a. Arunachal Pradesh ram chhông leh Assam ram chhônga SMB hnuaiia field piang hmasa ber a ni.

SMB hnuaiia Field thang duang berte zînga mi a ni a, he Field aţang hian field pahnih a piang tawh a, kum 2001 Synod chuan Arunachal & Assam Mission Field 'West' a siam a; a hnu kum 2008 Synod-ah Assam Mission Field siam a ni leh a, 2015 Synod Inkhâwmpui chuan Arunachal & Assam Mission 'West' Field chu hmun hnihah then lehin March 11, 2016 khân Arunachal North Field a piang ve leh ta bawk a. Arunachal & Assam Mission Field 'North' chhiar tel chuan he Field aţang hian field pathum

ngawt a piang tawh tihna a ni. Kum 2016 aţang khân he field huam chin hi district pahnih aţangin district parukah invalh zau a ni a. Hemi avâng hian field ramri chin pawh a danglam chho va, Upper leh East Siang tel lovin Siang râl lehlama Arunachal Pradesh khawchhak ram chin zawng a huam ta a ni.

**Inchhiarna lam**

*Kohhran dinhmun tlângpui* (JPM Inchhiarna hnukung ber September 2017 angin) – (a) Pastor Bial zât 5, Kohhran zât 50 (Kohhran puitling 20, Branch Church/Preaching Station/

Mission Station 29), Kohhran Member zawng zawng 3,851, Dân zawh kim zât 2,593, Kohhran Upa zât 30.

*Thawktu zât* – Missionary 94 (Minister & Pastor 4, Pro. Pastor 1, Evangelist 36, Evangelist Teacher 45, Nurse 4 leh a dangte 4). Field Worker 57 (Minister & Pastor 3, Pro. Pastor 1, Evangelist 13, Evangelist Teacher 20 leh a dangte 20). A vaiin thawktu zawng zawng 151.

*Ringthar neih zât* (Kum 2013-2018 May thla thleng) – Khasan Bialah 131, Changlang Bialah 19, Lakla Bialah 174, Miao Bialah 80, Jairampur Bialah 106.

### **Presbytery pianna kawng**

Pathian zârah kohhranhoten hma an sâwn chak a, kum 2013-ah Siver Jubilee an lawm kumah meuh chuan Presbytery-a hlânkai tlâk khawpin an puitling tawh a. Presbytery hi sawi hmuh tan a ni a, JPM (Joint Pastorate Meeting)-ah te pawh agenda-ah telh a ni chho va. Nimahsela, eng eng emaw avângin an la cho rih lo mai chauh a ni a. Ni 19-21 Feb. 2015 khân Field chhûnga Kohhran Committee member chin zawng zawng ko khâwmin

Lay Leaders' Training neihpui a ni a, hetah hian a hranpa ngatin Ramthara Presbytery Dinmun zir ho a ni a. Kum 2015 JPM inkhâwmpuiah chuan awlsam takin Presbytery-a hlânkai tûra rêl fel a ni ta a (vide. JPM 18: B Gen. 7 of 12.09.2015). JPM thurêl hi Field Working Committee-in phûr takin headquarters lamah a thlen chho a (vide. FWC 210:III,2 of 29.03.2016), BEC pawhin lâwm takin Ramthar Board-ah a thlen a; nimahsela, rin loh deuhin Ramthar Board chuan eng emaw avângin a pawmsak thei rih lo va. Kum 2016 a ral a, kum 2017 a lo inher chhuah meuh chuan Ramthar Board pawhin a pawm ve ta a. Kum 2017 Synod inkhâwmpui chuan Presbytery-a hlânkai tûrin a rêl ta a, a hmingah pawh Field lam rawtna angin PATKAI PRESBYTERY tiin pawm a ni {vide. BEC 590:8(8); RTB 159:5; 160:25(3); 2017 Synod Inkhâwmpui}.

### **Patkai Presbytery hawn**

Synod Officers' Meeting thurêl leh Field lam ruahmanna angin Patkai Presbytery chu May 26, 2018 (Inrinni) chawhma dâr 10:00 khân Khasan Biak Inah Rev. F.

Lalrinnunga, Moderator, Mizoram Synod-in a hawng a, SMB aiawhin Rev. K. Lalthangmawia leh TC Laltlanzova, BEC member-te an lo kal bawk.

Chawhnu lam dêr 1:00 aţangin Special Presbytery neih zui a ni a. Moderator chu Rev. Ranjung Jugli, Litr. Worker a ni. Inrinni zân leh Pathianni nilêngin Vântlâng Pathian Biak Inkhâwm buatsaih a ni a, Pathianni chawhnuah Rev. Ranjung Jugli, Moderator-in Lalpa Zanriah Sakramen a t̄heh bawk. Inrinni zânah hian Elder Remwin Ngaimong, Outgoing JPM Chairman-in Pathian thuchah a sawi a, Pathianni chawhmaah Rev. K. Lalthangmawia leh Rev. TC Laltlanzova, BEC member-ten an sawi a, zanah Rev. F. Lalrinnunga, Synod Moderator-in a sawi thung.

### **Thubelh**

1. Field chhûng kohhranhote rin ai takin an phûr a, hemi avâng hian JPM Standing Committee chuan a hautak lutuk loh nân a kal tûr chin a bituk a, inkhâwmpui rorêl palai chin chauh kal tûrin a rêl a. Athlengtu Bial chhûng aţang chauhin

Zaipâwl zai tûr pawh ruat a ni ta a, heti chung hian Khasan Biak In lian ve tak bâkah a kawta Pandal zâr belh chhûnga leng lo mipui inkhâwm tûr kan awm deuh reng a ni.

2. Presbytery hawn ni hian Presbytery thar lawmna vântlâng ruai kil ho a ni.

3. Presbytery hawanna leh a lawmna programme-ah Synod Khaipa ber, kan Synod Moderator leh BEC member-ten min uap thei a. Arunchal & Assam Mission Field ‘West’ Field Secretary, Rev. R Lalrinsânga leh Arunchal & Assam Mission Field ‘North’ Field Secretary, Rev. Lalhmuchhuaka te chhûngkaw hnihin minrawn telpui thei a, min tiphuisui zual hle a, an chungah kan lâwm hle a ni. Arunachal ram chhûnga kan kohhranhote hi Synod pakhata siam tum hi kan Master Plan thu ken lian tak a ni a, hetia Field Secretary-te pahnihin he hun minrawn hriatpui thei hian rilru a tikim leh zual a ni.

4. Patkai Presbytery hming put chhan chu Arunachal chhak lam aţanga Burma ramri thlenga Patkai tlâng inkhawh phei duai hi an duh chhan ber niin a lang.

## KARBI ANGLONG PRESBYTERIAN CHURCH SYNOD PASTORS' RETREAT

- Rev. Zosângliana Colney  
*Mission Vêng*

**1. Thu hma:** Karbi Anglong Presbyterian Church Synod-in a wawi khatna atân Pastors' Retreat buatsaih an tum thu leh chuta Resource Person atân ka rem leh rem loh thu Rev. F. Pachhûnga, Field Secretary-in March 23, 2018 khân minrawn zâwt thut mai a. A hun atân April 11 an ruat tawh thu min hrilh bawk a. Hun a bichilhin, buai ve viau mah ila he sâwmna hi hlu ka tih êm avângin a theih ang anga programme awm tawh sa te siam remin ka aw ve ta râwih a. He huna minrawn sâwm hi kawng hrang hrangin ka phû a.

Pakhatnaah chuan Karbi Anglong General Assembly Administrative Area (KAGAAA) Synod-a hlân kai tûra buatsaih a nih lai khân PCI General Assembly-ah Secretary ka nih ve lai a ni a. An hmasâwn dân te thlîrin, harsatna awm thei te leh a tih theih dân tûr te bûk vêla kan lo buaipui ve thîn kha a ni a. Synod an nih hnua tlawh ve leh hi ka duh êm êm a ni. Pahnihnaah chuan PCI Assembly-in 'he Synod a lo dân dâwn tâkah chuan Mizoram Synod-in Karbi Anglong-a Ramthar rawngbâwlna neia, ringthar a lo siam leh kohhran a lo dân te chu he Synod-ah hian tel ve se' tih a duhna tihlawhtling

tûra theih tâwp ka lo chhuah ve thîn avângin harsatna tam tak kâra an han awm ho ta hi lâwmawm ka ti a. Engtin nge an awm tâk zêl tih hmuh leh hriat hi ka châk êm êm a ni. Pathumnaah chuan Karbi Anglong ram hi rawngbâwlna avângin kum 10 dâwn chu kum tin khêl lova lo tlawh ve thîn kha ka ni chungin tûna retreat neihna tûr hmun lam hi ka la kal ngai lohna lam leh Synod dang enkawl kohhran te an nih avângin a hmun hma leh kohhran te hmuh ka châk hle bawk a ni.

Hêng ka phûrna chhan hi Pastor Retreat atân chuan a tângkai tlêm dâwn hle tih pawh ngaihtuah phal lovin phûr takin

sâwmna chu ka han ‘aw’ ve ta ringawt a. Rev. Premingson Millik, Sr. Executive Secretary nêh kan inbe zawm a, programme kimchang kan inhrilh theih nân email ID te pawh kan inpe a. Mahse, eng mah inthawn a awm zui lêm lo va, ãawngkama kan inbiakna hrûlah ngaihtuahna chuan ka inbuatsaih ru ve deuh a. Kal dâwn hnaiah kan inbe leh a, “I paper te chu a copy te rawn siam nghâl la, a lâwmawm ngawt ang,” a tih tâkah chuan, paper present an beisei tih te ka han hre hnuhnawh a. Ni hnih lek awm tawhah paper pahnih chu phuai luai takin ka han chilh khâwm ve râwih a. Lêngpui airport-a ka awm tawh hnuah email ka han en a, Retreat Programme kimchang chu ka dawng leh hnuhnawh a, ka paper thupui te pawh chu a lo dik meuh lo tih te ka han hmu a. Ka châkna leh phûma lam a lo nasat nêh ka zuai ru ta ang reng hle mai a. Eng pawh ni se, Pathianin remchâng min siamsak a ni a, a ãul angin min thuam chawp thei alawm tiin ka inthlamuan mawlh mawlh a.

**2. Hna pênhleh:** April 9, 2018-ah Guwahati ka thleng a. Zân ka riak a. A tûkah Synod hruaitute Diphu atanga lo kal tûh an ni a, kawng laka inhmu tûrin chawhnu lama chhuah a tâwk chauh avângin chawhma lamah Assam Public Service Commission tlawh zai ka rêl a. An Chairman thar Pu Dhruba Hazarika IAS (Rtd.) hi Chairman a nih hnuah kan la inhmu loh avângin leh he commission senior tak (Estd 1935) a tang hian zir tur a tamin zawh tûh pawh ka ngah hle a ni. Ani lah chuan chaw chhûn min fâkpui ngei a duh thu a lo sawi ve bawk a. Dârkhâr khat vêl inkawm hnua chaw chhûn fâk dîn tûrin hun kan siam ta a. He lam chu sawi zui vak lovin ka thil tawn pakhat erawh chu han sawi hrâm ka duh thung. Chhûn chaw hi APSC member te leh officer te nêna kil ho kan ni a. Chaw ei hmian Chairman chuan min inhmêlhriattîr pahin heti hian a sawi a, “Wawih hian kan vânni hle mai, Mizoram State-a kan thawhpui zahawm tak tlawhtu kan nei a. Chu mai ni lovin sakhaw puithiamin min



tlawhin chawhlui min kîlpui dâwn a ni. A ropui ka ti a, he commission tân hian malsâwmna a ni. Chuvângin, chaw kan ei hmain kan chaw malsâwmna bâkah he commission tâna Pathian malsâwmna dîla ÷awngtai tûrin ka sâwm hmasa duh a ni,” a ti ta mai a. Ka lâwm lutuk chu ka hnuk a ulh hial mai. Hun remchâng hman ÷angkai ngei ngei ngai a nih hre reingin ÷ahnemngai takin ka han ÷awngtai ta a, a va nuam tak êm! Thlarauin ka ÷awngtai chham tûr min pe zut zut a, ka ngaihtuah sa hman loh leh thiam loh zawng zawng min sawi chhuahtîr a, ka lâwm tak zet a ni (A hnuah Chairman hian message-in, “Reverend, your prayers mean a lot to us” arawn ti a, ka lawmna a tizual bawk).

**3. Kalkawng:** Karbi Synod hruaitute nênnang tûrin Nilie pêngthuam chu chawhnu dâr thum vêlah thlengin Synod motor thar nalh tak maiah Synod ES pahnihte nênnang Umswai lam kan pan ta a, kawng a chhe deuh na a, kan titi tuia hlim takin tlai dar nga vêlah Umswai Model Village chu kan thleng ta a.

Meghalaya leh Assam inrina lui hrûl zêlah kalin a ram awm dân leh mihring chêt zia pawhin Assam lam aiin Meghalaya lam a pâwl zâwk mahin ka hria. Phaizâwl ni si lo chhengchhe si lo a ni a, hmun nuam tak a ni.

#### **4. Umswai Model Village:**

Umswai khuah hian chhûngkua 108 an awm a, chhûngkaw 106 chu Presbyterian an ni a, chhûngkaw pahnih chu Roman Catholic an ni. Karbi Anglongho zîngah hian Ramthar rawngbâwl na lam chauh buaipuia phe phe ve ÷hîn ngang kha ka ni a, a ram chhûngah hian hetiang Kristian kua, chutah pawh kan kohhran awm hlangna a awm tih hi hei leh chen hi ka lo hre lo rêng rêng pek a! Ka han zawh chian lah chuan KAGAAA huam chhûnga khaw tam tak chu hetiang hi an lo ni hlawm a. Umswai Kohhran hi kum 1926-a din, kohhran hlun tak a ni. Biak In thar tûr tha tak leh lian tâwk tak an lo rel uaih a, a chung khuh tawhin a bang erawh an la zo lo deuh a. Khâwmpui lian thleng tûr ang maiin an Biak In thar behchhanin pandal an lo sa a, puan mawi chi

tin rêngin bang leh ceiling zawng zawng an lo khuh zur mai a. KA Synod hnuaiiah hian Pastor 16 vêl chauh an la awm a, chûng mite retreat-na tûra an inbuatsaihna chu mak ka ti hial. Zânah kan han inkhâwm ta a Moderator kalchhuak thusawi ngaithla tûrin tualchhung kohhran an rawn inkhâwm ðha hle a, a nuam ðan viau mai. Khua a nawm loh deuh avângin current a awm lo char char a, telephone network phei chu a awm ngai hauh lo a ni âwm e. A hahdamthlâk phian mai. Boruak a nuam hle a, April thla mah ni se inchei a nuam tâwk hle.

**5. Pastors' Retreat:** April 11, 2018 chu nilênga Pastor Retreat-a hman tûr a ni a. Sawi tawh ang khân KA Synod hnuaiiah hian Pastor 16 an awm a. Pastor 4 chu rokhawlhna hrang hrang avângin an lo tel thei lo va, Pastor 12-in retreat hi kan hmang a ni. Zîng dâr riat aţangin hun min pe a, tlai dar li-ah kan zo thei a. Thupui pahnih: 'Christian Leadership' tih leh 'Pastoralia' tih kan zir ho a. Session zawhah Interaction hun hlimawm tak kan hmang zêl

bawka, a nuam khawp mai. KA Synod hnuaiiah Pastor te hi theological graduates puitling tak vek an ni a. Thusawi leh sawi hona zawng zawng pawh English-in tlângnêl takin kan hmang thei vek a. A lâwmawm hle a ni. Sawi hona thu ðhenkhatte—

(1) Kohhran hlun tak takah Pastor naupang tak tak kan han awm a. Kohhran Upa senior zâwk leh zahawm tak tak kâra rawngbâwlnaah hian hruaitu chan chan thiam a harin, anmahni pawhin hruaitu angin min en thiam tâwk lo fo mai a, engtia tih tûr nge ni ang. (Pastor ðhenkhat Kohhran Committee-a chairman hna thawk lo an awm).

(2) Kohhran hrûla kal pâwl (para-church organizations) ðhenkhatten tihdam rawngbâwlna lam an rawn vawrh lâr hle a. Healing Crusade te neiin mipuiin an bâwr viau mai a. Keini Pastor-te hian tihdam rawngbâwlna thilpêk hi kan dawng lêm lo hlawm niin a lang a. Kohhranhote min beiseina kan puhru zo lo hi engtia sawi rem tûr nge ni ang le?

(3) Lal Isuan, “Ka berâmnote chawm rawh” a tih leh “Ka berâm te châwm rawh” a tih hi eng nge a danglamna? Kohhranah hian tute hi nge Beramnote chu ni ang? Ringtharte tihna a ni em?

(4) Kan mipuite nên inlaichînna ða siamna kawngah hian eng chena intihtlângnêla, an ze mila nun tûr nge ni ang le?

(5) Kohhran mi ðhenkhatten kan Sacramental Wine hi khuh leh thil dang damdawiah min dîl ðîn a, pêk zêl tûr nge pêk loh tûr? (Pastor zîngah a diltute lo pe mai ðîn leh pe duh lo an lo awm bawk a).

Zân inkhâwmah Rev. Zothankima, Koilamati Bialtu Pastor-in thuchah ropui tak a sawi a, retreat chu kan ðiak ta a ni.

Karbi Anglong Synod chanchina ka rilru khawih zualte han sawi lan hram ka duh chu—

(1) Synod puitlinga an awm dâwna kan Synod enkawl lam kohhranten inzawm khâwm an hreh chhan an sawi pakhat chu: ‘Anni lam hi an tam zâwk a, mihring khawsak thuah an

khawsak theih zâwk bâkah lehkha an thiam zâwk bawk a. Amaherawhchu, keini Synod inkaihhruaina fel tak ang nei ve lo an nih avângin kohhran kalphung leh inrêlbâwlna a hniam êm êm a. A tam zâwk, hausa zâwk leh lehkha thiam zâwkte hian an tih dânah min hruaiin tûna kan hmasâwnna tam tak hi an hnûk hniam ang a, rilru hrehawm takin kan awm ang’ tih kha a ni a. Amaherawhchu, tûnah hian a tlêm zawk tih dân mah ni se, a ða zâwk tih hriain kawng tam takah Mizoram Synod kalphung an lo kalpui nasa tawh hle mai a. Entawn zêl tûr pawhin an inhawng tih a hriat. Kei pheichuan, “Mizoram Synod tih dân apiang hi a ða ber a ni kher lo thei tih hriain nangmahni hnam ze mila siam rem ðûlna a awm chuan siam rem zêl rawh u’ te ka ti hial zâwk a ni. Pathian ram thilpêk lâk khâwm leh enkawl dânah pawh kan tih daâa tiin a ðat zâwkzia hahipin an sawi a, min tilâwm hle.

(2) Hunbi vawnah pawh hma an sâwn hle. Inkhâwm leh committee ðan hun nei mumal

thei lo leh, hun an ruat pawha ngai pawimawh thiam lo an nih kha an chanchin kan hriat dân a ni thîn a. Kohhran zawng zawngah la ti thei lo mah se, a hun taka inkhâwm leh kohhran program tan an ngai pawimawh tih ka hmu a, ka lâwm hle mai.

(3) Heti taka kohhran upa tawh si hi Pastor Quarters an nei mumal ngai lo va. Tûn thleng hian kan enkawl thin lam Bial tih loh chuan Diphu aţangin Bial an enkawl deuh vek a ni. Tûnah hian Bial tinah Pastor Quarters sak project an nei a, pakhat chu an puitlin ve ta. Sak zêla, Pastor te anmahni biala awm nghet tûra hma an la hi a tha hle mai.

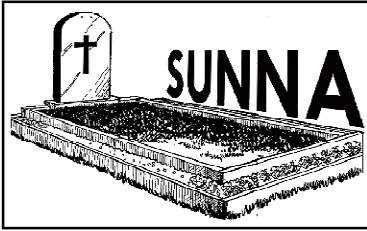
Hetianga Mizoram Synod entawna kal duhna rilru lian tak an nei hi lâwmawm hlein ka hria a. Mizoram Synod hruaitute pawh hian hriatsakin kawng hawnsak zêl se a duhawm hlein ka hria. Entîr nân, an Pastor te, mi sâwm rual lek an ni bawk a, ni hnih thum châma Mizoram

Synod kalphung zir tûra ruahmanna siamsak te, Upa (Lay Leaders) training lam buatsaihsaka, SMTC-a riah chilh training pêk te thleng pawhin inhuam ta se duhawm hlein ka hria a ni. Hetianga an lo kal thei a nih chuan kan minister zîngah an ţawnga zirtîra kaihrui thei Karbi ţawng thiam tak tak kan neih te hi hmang ţangkai ta bawk ila a tha ngawt ang.

Tunah KAPC Synod hnuaiyah hian Presbytery 6 awmin Pastor Bial (Districts) 20 a awm mêk a. Kohhran 117 leh Branch Church 33 awmin dân zawh kim 14,227 an awm a. Kohhran member zawng zawng 24,056 an ni. Pawisa kum liam taa sum hmuh hi ₹101,13,444 a ni a, nikum khûmna chu ₹20,44,765 a ni. Kawng hrang hrangin hmasâwnna hmuh tûr a awm a, a lâwmawm hle. Kan fate, mahnia din leh kal zir mêkte hi kohhranhoten ngaihvenin hre reng thîn ang u.

Pathian hi ka lamah a ţang em tih ka ngai pawimawh lo. Pathian awmna lamah hmuh tûrin ka awm em tih hi ka beiseina leh ţawngţaina ber chu a ni.

– Abraham Lincoln



## UPA LALTHLENGA KHUANGTHING



Upa Lalthlenga (75), Khawkûnga leh Khuangkûngi te fapa hi kum 1943 khân Khuangthing khuaah a piang a. Nupui nei lovin chhûngkaw enkawl leh a tlangvâl lai aţangin kohhranah a tih theih tâwka inhmangin a hun a hmangzo a ni.

Kum 1971 aţangin Tual Upa a ni a, kum 1974-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Tuichângrâl Presbytery Inkhâwmpuiin Khuangthing Kohhran Upa atân a nemnghet a. Tualchhûng Kohhranah Chairman, Treasurer, SS Suptd., Ramthar, Finance, Building Committee Chairman leh Innehna kawltu te a ni tawh a,

MSSU chawimawina Jubilee Award a dawng tawh bawk.

Kum 2014 aţang khân a insawisêl a, kum 2015 September thlaah a kal (kidney) a cancer a ni tih hmuh chhuah a ni a, zai a ni a. Ţhat lam a pan theih loh avângin September 6, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Lalhunliana Royte-in a hmang a, Biak Inah Upa T. Khumtîra, Tuipuirâl Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, Bial chhûng Upate leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Zothanpuia*

*Khuangthing Koh. Ziaktu*

## UPA KÂPTHANGA RAWPUICHHÎP

Upa Kâpthanga (92), Tuaka leh Zathangpuii te fapa hi kum 1926 June ni 15 khân Zotlâng (Dampui khaw hming hmasa)-ah a lo piang a. Ni 10.3.1947-ah Thanbuaii nênan innei a, fa pakua an nei.

Kum 1954-ah Tual Upaah thlan a ni a, khaihlak awm lova kum 30 chhông Tual Upa a nih hnuah Chhimthlang Presbytery Inkhâwmpuiin kum 1984 khân Rawpuichhîp Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Mi zaidam leh mi dangte ngaichâng thiam mi, rawngbâwlnaa thahnemngai tak a ni. MSSU chawimawina Diploma a dawng tawh bawk. A natna hranpa sawi tûr awm lovin tar chak lo avângin ni 12.9.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. A tûkah Tlawng Presbytery Moderator, Rev. Lalzawmlian a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- Upa Malsâwmdanwga  
Rawpuichhîp Koh. Ziaktu*

## **UPA CHALLIANTHANGA VAIRÊNGTE HMÂRVÊNG**



Upa Challianthanga (90), Pu Lallianthlunga leh Pi Sânglianthuami te fapa hi

February 4, 1926 khân Khawlêk khuaah a lo piang a. Kum 1954-ah Thangchhôngi nê an innei a, fapa pakua an nei. Kum 1996 khân Govt. Primary School III, Vairêngte aţangin Head Teacher-in a pension a ni.

Kum 1951-ah Vaitin Presbyterian Kohhran Upa atâna thlan a ni a, hemi kum vêk hian Hmârthlang Presbytery Inkhâwmpuiin a nemnghet a. Kum 1968-ah Vairêngte-ah a lo pêm a, Khasi Vênga Khasi Kohhran enkawla hûi khâwm tûra ruat a ni a. Kum 1987-ah ‘Khasi Kohhran’ tih thîn chu Vairêngte Hmârvêng Kohhran tih a lo ni ta a. Kum 1989-ah Vairêngte Hmârvêng Kohhran Upa atân thlan nawn a ni.

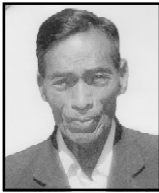
Vaitin-a an awm laiin kohhranah chanvo pawimawh tak tak a chelh hman a. Vairêngte Hmârvêng Kohhran Chairman hmasa ber a ni a. A din tirh aţangin hun hrang hrangah kum 13 zet Kohhran Chairman a ni tawh a, Vice Chairman, Secretary, Asst. Sectry, Fin. Secretary, Treasurer, SS Suptd. leh chanvo pawimawh tak tak a chelh vek tawh bawk. Presbytery Standing Committee

Member a ni tawh a, Bial Chairman a ni tawh bawk. Term li lai Inneihna kawltu a nih chhôngin nupa tûak 25 a inneihfîr. MSSU chawimawina Diploma Award vawi hnih, Vaitin Kohhranah leh Vairêngte Hmârvêng Kohhranah a dawng.

Kum 2015 vêl aţang khân a insawisêl ʔan a. Doctor te a rawn ʔhîn a, natna hranpa êm êm sawi tûr nei lovin a chak lo tial tial a, ni 17.9.2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

- *Upa LG Manga  
Vairêngte Hmârvêng  
Kohhran Ziaktu*

## UPA VÂNSÂNGA SAITUAL NOTH



Upa Vânsânga (80), Khuangthualuaia leh Thangkimzovi te fapa hi kum 1937 khân Phuaibuang khuaah a piang a. Kum 1959-ah Zairemkûngi nêan an innei a, fapa pasarih an nei.

Kum 1990-ah Saitualah a lo pêm a, Baptist Kohhranah a lawi

a, Upaah thlan a ni. Kum 1998-ah mi ʔhahnem tak nêan Saitual North Presbyterian Kohhranah an lo luh avângin thlan nawn leh ngai lovin Tuivawl Presbytery Inkhâwmpuiin Upa a nihna chu a pawm a. Tualchhông rawngbâwlinaah Kohhran Chairman te, Asst. Suptd., te leh Sub-Committee hrang hrang Chairman hna te a chelh tawh a. Bial Standing Committee leh Bial Sunday School Committee-ah a tel tawh bawk.

Kum 2015 September thla aţang khân stroke avângin eng mah ti thei lovin hun eng emaw chen a awm a, ʔhat lam a lo pan leh a, Biak In te pawh a thleng ve leh thei a. ʔha hlen tawh tûra kan beisei laiin 17.9.2017 khân a natna pângngaiin a rawn tibuai leh a, ni 27.9.2017-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. John Râldosângan a hmang a, Biak Inah Tuivawl Presbytery Moderator, Upa Laltinvêlan a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa PC Muankima  
Saitual North Koh. Ziaktu*

## UPALALHMUAKTHARA PÛKZÎNG



Upa Lalhmuakthara (65), Pu Kâpliana leh Pi Challianhrângi te fapa hi kum 1952-ah a lo piang a. Kum 1972-ah Lalchangliani nêan innei a, fa pariat an nei.

Kum 2005-ah Dampa Presbytery Inkhâwmpuiin Pûkzîng Kohhran Upa atân a nemnghet a. Sunday School zirtîrtu leh Superintendent a ni tawh a, Bial Standing Committee member leh Presbytery Standing Committee member a ni tawh bawk. A thih lai hian Kohhran Asst. Secretary a ni.

Kum 2010 vêl aţang khân taksa lam hrisêl lohnain a tlâk buak ţan a. A natna hi eng ang chiah nge a nih hriat ni lo mah se a chak lo ta êm êm mai a. Pâwn chhuah leh inkhâwm thlengin harsatna a tâwk chho va. Theih ang anga enkawl a nih laiin September 28, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. K. Zalâwman a hmang a, Biak Inah Rev. Lalhminghlua, Chhawrpial Presbytery Moderator-in a vui a. Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, Bial chhûng Upa leh Presbytery huam chhûng Upa te, kohhran mipui thahnem takin ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa Sâpchhâwna*

*Pûkzîng Kohhran Ziaktu*

## UPALALZAWMLIANA TUIRIAL KOHHRAN

Upa Lalzawmliana (44), Pu Neihkûnga leh Pi Thangliani te fapa hi ni 25.5.1973 khân Mindat District (Myanmar)-ah a piang a. Ni 11.2.1999-ah Lalhmunmawii nêan innei a, fa pathum an nei.

Kum 2002 khân Tual Upa atân thlan a ni a, kum 2006-ah Upa atân thlan a ni leh a. Hemi kum vêk hian Ṭawi Presbytery Inkhâwmpuiin Tuirial Kohhran Upa atân a nemnghet a. Committee pêng hrang hrangah Chairman leh Secretary a ni tawh a, Kohhran Secretary hi kum 12-na a chelh mêk a ni. Khawtlâng rawngbâwlna lamah pawh a inhmag nasa hle.



Kum 2015 aţangin a insawisêl tan a, February 10, 2016 khân thin cancer leh Hepatitis B a vei tih hmuh a ni a. Theihtâwpa enkawl a nih laiin October 6, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. K. Lalrammawian a hmang a, Biak Inah Aizâwl Hmarchhak Presbytery Moderator kal chhuakin a vui a, Bial Zaipâwl leh Kohhran Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- T. Upa D. Vânlalpêka  
Tuirial Kohhran Ziaktu*

### **UPAA. THANGLIANA TUICHAWNGTLÂNG**



Upa A. Thangliana (66), Pu Serkoria leh Khakchangring te fapa hi kum 1951 khân Lungrâng kuaah a piang a. Kum 1965-ah Damdep II-ah a pêm a. Kum 1972-ah Imanti nêan an innei a, fa paruk an nei.

Kum 1976-ah Chamdur Project-ah anrawn pêm a, kum 1989-ah Tuichawngtlângah an pêm a, kum 1998-ah LIKKBK-in Kohhran Upa atân a nemnghet a. Dt. 8.10.2006-ah Chhimituipui Presbytery-in Tuichawngtlâng Kohhran Upa atân an pawm a, kohhranah nihna hrang hrang a chelh. A thih lai hian Kohhran Vice Chairman a ni.

Ni 28.10.2017-ah Lalpa hnênah min kalsan a, a tûkah amah thlahna hun in lamah Pro. Pastor F. Lalremruatan a hmang a, Biak Inah Pastor K. Lalthlamuanan a vui a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

*- T. Upa A. Lalpêka  
Tuichawngtlâng Koh. Ziaktu*

### **UPAZALIANA RAMHLUN VÊNGCHUNG**



Upa Zaliana (60), Pu Hrângdûna leh Pi Hrângmawii te fapa hi May 20, 1957 khân N.

Khawbung khuaah a piang a. Kum 1983-ah R. Lalramlâwmi nêan innei a, fa pathum an nei.

Ramhlun Vêngchung Kohhran indan dâwn Branch Church a nih laiin Adhoc Committee-ah telin Joint Secretary a ni a. Kohhran puitlinga hlân kai a nih kum 2011-ah pawh Joint Secretary a ni zui zêl a. Kum 2011-ah vêk hian Tual Upa atâna thlan a ni a, a term hmang zovin kum 2014-ah Tual Upa atân thlan leh a ni a, hemi kum vêk hian Kohhran Upa atân thlan a ni. Kum 2015 Aizâwl Bethel Presbytery Inkhâwmpuiin Ramhlun Vêngchung Kohhran Upa atân a nemnghe. Athih ni thleng hian Kohhran Fin. Secretary, Finance Committee Secretary leh Asst. Superintendent i/c NPSS chanvo te a chelh.

Kum 2017 March thla khân pum nâ avângin a inentîr a, rîlpui

cancer a ni tih hmuh chhuaah a ni a. Phai lamah inenkawl tûrin a kal a, April 2017-ah zai a ni a. Aizâwl lamah chemotherapy a lâk chhuzawm a, October ni 19 aţangin khawsikin a tlâk buak ţan a, damdawi inah dah luh a ni a, Septicaemia leh Pneumonia natnain a lo belh chhah leh a. Ţha leh mai tûra kan beisei laiin November 7, 2017 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Rev. Dr. C. Vânlalhruaia, Kohhran Chairman-in a hmang a, Biak Inah Aizâwl Bethel Presbytery Moderator, Rev. F. Lalchhuan-mawian a vui a, Kohhran Zaipâwl leh Bial Zaipâwlin thlahna hla an sa a, ui takin kan thlah liam ta a ni.

- *Upa C. Lalnghâkliana  
Ramhlun Vêngchung  
Kohhran Ziaktu*

D.L. Moody-a chu khawthlang lama a rawngbâwlina hmunah thih hlauhawm khawpa natna a tawrh thut avângin Massachusetts-a an inah a haw a ngai a. A fapa hnênah heti hian a sawi, 'Lei a ral riari riari a, ka hmaah vâw kawngka a inhawng ta! Hei hi maw thihna an tih chu, a va nuam ngai ve le! Lui kawr ruam a awm lo va, Pathianin min kohnaah khian ka kal ngei dâwn e. Chawimawina ka dawn ni tûr hi a va han ropui tak êm!'

- *Leslie B. Flynn*

## SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

▶ **Siam thar lehna (Retreat):** Nursery Vêng Branch KTP chuan an Silver Jubilee lawm nân Rev. Vânlalzuata Sermon thar 19 awmna; piangtharte kal zêl dân tûr kawng inkawhhmuhna lam hawi an rawn tichhuak hlah mai. A man ₹150 a ni e.

▶ **Nun tak:** Pathian bâwih ropui Sadhu Sundar Singh khân lehkhabu tê pasarih a tichhuak a. Chûng a lehkhabute chu Upa K. Saibêlan letlingin kum 1984 khân SL&PB-in a lo chhuah tawh a. Kum 2016-ah chhut nawn niin a zo rang hle a, mipui mamawhna avângin tûnah chhut nawn leh a ni ta. A man ₹50.

▶ **Hrisêlna leh Hringnun zirlai:** Hrisêl kan duh a, lan mawi kan duh. Kan nat chângin doctor pan thîn mah ila doctor han râwn dânw ema tê tham si, rilru leh ngaihtuahna kap tlat, a tuartu tâna theihngihl theih miah loh thil hi awm theih a ni a. Nat hmaa fîmkhur ngaihna thil tam tak a awm bawk. Chûng zawng zawng chin felna tûr fûn khâwmna chu Dr. Lalkhawngaihsanga chuan mi tin ban phâkah a rawn chhawp chhuak e. A man ₹250.

▶ **Krista chu i nunna a ni:** He lehkhabu tê tak tê hi Homer Duncan-a ziah a ni a. A thu ken te tha a tih êm avâng leh mi tinin chhiar ve ila tia min duhsak avângin RC Thanga chuan 1978 khân a lo letling tawh a. Hmuh tûr a awm tawh loh avâng leh mamawh an la awm zêl avangin a chhu nawn leh ta. A man ₹50.

▶ **A tâwp thleng rinawmin aw:** Kristian nun hi a bul tanna leh a lai vêl chu tha hle mah se, tha lo taka a tâwp khâr palh hi awl tak a ni. Kum 36 chhûng Pathian thu hril leh zirtîra hun a lo hman aţanga a thil hmuh leh tawn hriatte chu Timothy Sui Lian Mang chuan a rawn pho chhuak a. Thih thlenga rinawm dân hre duh tân chhiar ngei chi a ni e. A man ₹150

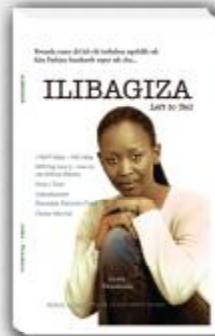
▶ **1 Chronicle Hrilhfiahna:** Kuminah Puitling Sunday School lamah Chronicles Hrilhfiahna kan zir avâng hian SL&PB chuan Thuthlung Hlui Hrilhfiahna series a lo tichchuah tawh aţangin a Volume 12-na, kum 1993 kuma a lo tichchuah tawh 1 Chronicles Hrilhfiahna chu a rawn tichhuak nawn leh ta a. Zirlai ţanpuitu mamawh tân a tangkai hlein a rinawm. A man ₹60.

To,



**Synod Thurêl Lâk Khâwm Volume V:** Synod Thurêl Lâk Khâwm (2001-2010) Volume V, Rev. H. Remthanga lâk khawm chu a lo chhuak leh ta. He lehkhabu, phêk 1263-a chhah hi Synod kalphung leh thu lo rêl tawh dân te hriat nân leh thil kal tawh, en lêt leh duh nei tân chuan neih ngei chi a ni. A man ₹700 a ni a, kohhrana rawngbâwftu chin chuan neih ngei thaa a hriat avângin awlsam zâwka lei theih tûrin SEC chuan a man tum thêrin ₹400-a lei theih tûrin a rêl.

**liibagiza:** April 7, 1994 aţanga July 1994 chhûnga Rwanda rama chi leh chi inhuatna avânga inthahna râpthlâk tak, mi nuai 5-10 zet thihna thientu kha thênkhat chuan kan la hre mai thei. Kha Hutu leh Tutsi te inthahna râpthlâk tak kârah khan Pathian hnathawh ropui tak a lo inzep reng mai hi a lo ni a. Chumi chanchin sâp ţawnga ziah chu Thankima, ATC-a kan Librarian chuan ţa takin min lehlinsak a, lehkhabu ngaihnamw tak kan neih belh leh ta. A man ₹100.



**Puithiam ialber bâwih Malka:** Bible-a hming lang tlêm tak, a chanchin eng mah hriat zui tûr awm lo, Isua mantîra a awm zâna Peteran a beng a sah thlâk hnua Isuan a tihdam leh tâk Malka, a chanchin thawntu hmanga W.G. Griffiths-a'n ngaihnamw taka a ziah, Lalrammawia Ngente-in Mizo ţawng luang ţa tak maia a lehlin, SL&PB-in a chhuah hi ₹350 man a ni.

Published by Rev. Dr. C. Chawngmingliana at Aizawl, Mizoram on behalf of  
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and  
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 40,000